



pag 319 TRAXI



factus



~~M<sup>a</sup> del Carmen Martín Gaité~~

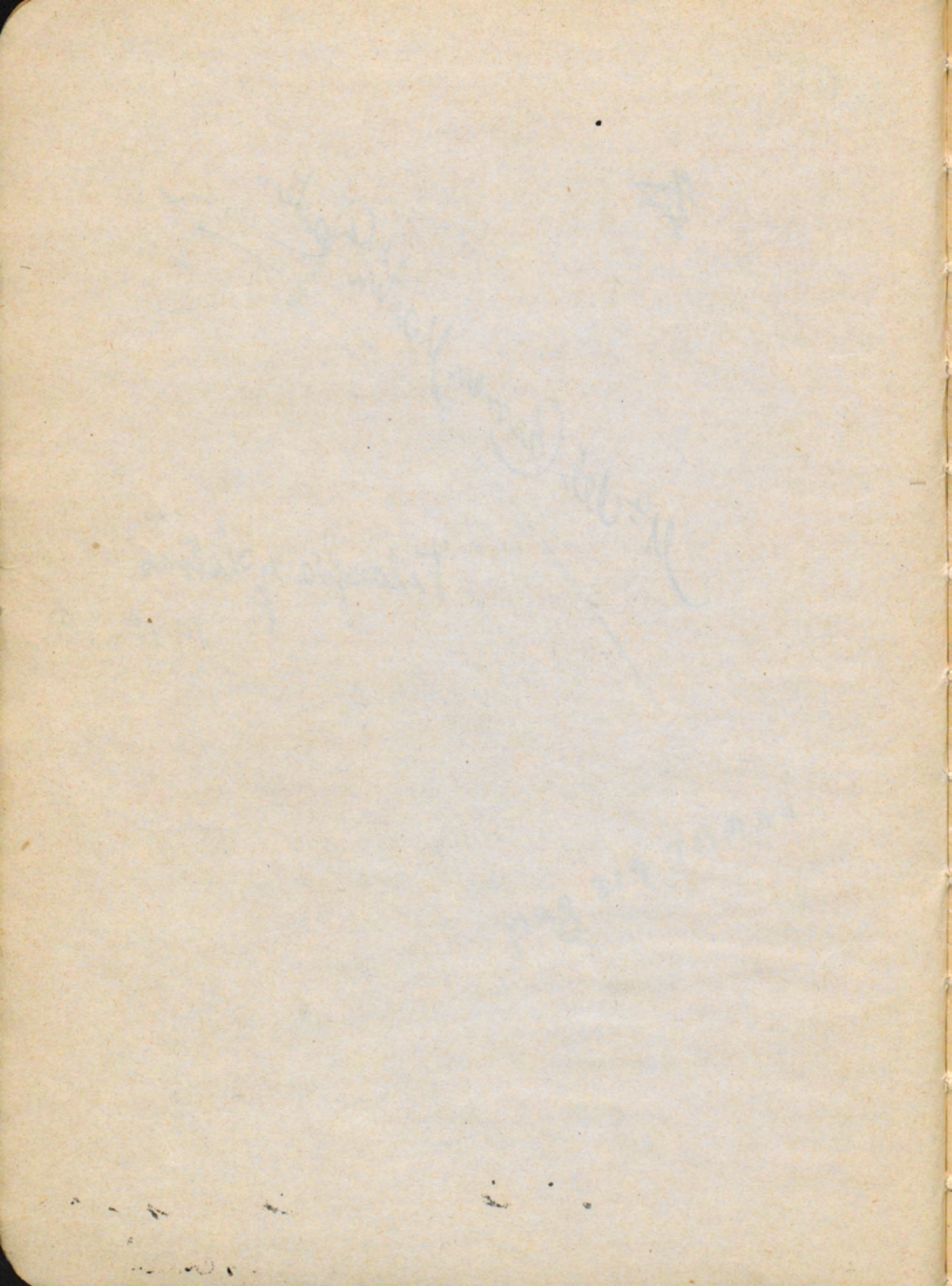
Filosofía y Letras

1945-46.

i,









## Lección 10.

nociones de Fonética General. Clasificación de los sonidos españoles por el punto y modo de articulación. Cualidades físicas del sonido.

Bib. de esta lección: "Manual de pronunciación española" de Navarro Tomás y "Compendio de ortología española" del mismo.

La producción de un sonido articulado requiere una serie encadenada de movimientos que se deben a tres grupos de órganos: Órganos de respiración, órganos de fonación y órganos de articulación.

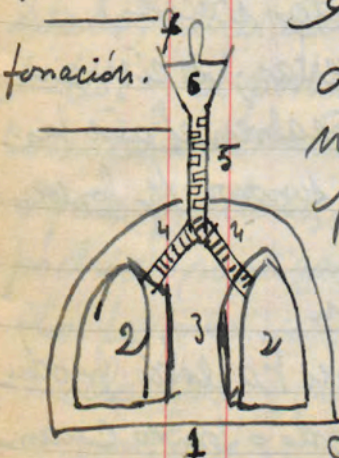
— O. de respiración — La respiración consta de dos tiempos principales: La entrada del aire en los pulmones por vía nasal o inspiración y la salida del aire o expiración.

Con este 2º tiempo el aire previamente aspirado y contenido en los pulmones (2) es oprimido por la acción del diafragma (1) y sale por los bronquios pasando a la traquea (5) y después a la laringe (6)

Este aire espirado es la ~~base~~ materia prima de los sonidos y la base de la palabra.

La espiración hecha en silencio es menor

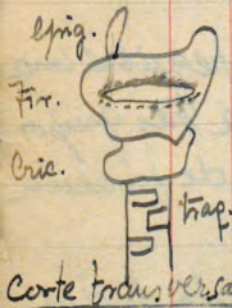
pero no





que la aspiración y el poco aire sale por la nariz. En cambio cuando hablamos la espiración es mucho más larga y sale gran volumen de aire, generalmente por la boca menos en los sonidos nasales.

— O. de fonación — El volumen de aire ya espirado en la tráquea pasa a la laringe, cavidad con una serie de cartílagos. En 1º lugar el cricoides y el tiroides más arriba (este forma la nuez). Dentro de este hay otros dos más pequeños los alitenoideos. Forman entre todos <sup>como</sup> un tubo hueco, angostado en el interior por dos músculos gemelos y elásticos, las cuerdas vocales. (La epiglottis es un



prolongamiento superior de la laringe destinado a cerrarla en el acto de la deglución y la glotis es un orificio triangular determinado por las cuerdas vocales)

Estas cuerdas vocales pueden estar abiertas; se cierran al ir a hablar. Si al salir el aire se entreabren el aire las hace vibrar produciéndose los sonidos sonoros y los otros en el caso contrario.

Fal es el esquema de la fonación.

— O. de articulación — Con la fonación ya está producido el sonido, ya sabemos si va a ser sordo o sonoro cuan-



- (1) Esta solo presenta el interés de ser la antecámara de la boca
- (2) Tiene la función de regular la salida del aire por la boca o por la nariz.

do este aire desemboca de la laringe a la faringe y la boca donde sufre las modificaciones de la articulación.

El campo de la articulación está formado por la cavidad bucal, la faringea<sup>na</sup> y la nasal. La articulación está determinada por la posición en conjunto de los órganos articulatorios (modificaciones imprimidas por la lengua, mandíbula inferior y velo del paladar) todos son los órganos activos y los pasivos son los dientes superiores, los alveolos y el paladar oseo.

Se llama punto de articulación el lugar, zona o región donde se produce el contacto de un órgano activo con otro pasivo o con otro activo. Este contacto reduce la salida del aire y da lugar a las distintas clases de consonantes.

Así las hay labiales, interdental, labiodentales, palatales, alveolares, palatales (contacto entre el velo del paladar y el postdorso de la lengua). La lengua se considera dividida idealmente en una serie de zonas: Apice, predorso, mediodorso, postdorso y raíz. (Y así podría matizarse más la clase de Consonantes buscando la precisión v.g. apicoalveolares. Y del mismo modo las Zonas postdental, postalveolar, prevelar.

Pero estos detalles son innecesarios y poco corrientes.



- (1) También de las llamadas Explosivas, pero esto no es exacto siempre. La p. de concepto es más bien imprecisa.  
(2) La l. es la única consonante lateral; no sale el aire de frente.

Modo de articulación es la disposición que adoptan los órganos citados. Esto es muy importante para la clasificación. Así son consonantes oclusivas aquellas en que los órganos, sean cuales fueren producen un contacto completo que las mantiene cerradas y sale el aire todo de un golpe!! (P) y fricativas cuando el contacto de los órganos articulatorios es incompleto, el canal bucal se reduce a una estrechez pero no se cierra y el aire al salir produce un roce, una fricación (F)

Hay Consonantes apicadas, que son una modalidad de las anteriores: El contacto de los órganos articulatorios en el canal bucal tiene dos tiempos, uno de oclusión y otro de fricación en sucesión (muy rápida, es decir un tránsito típico de oclusión a estrechez. En las cons. vibrantes, un órgano activo y elástico realiza en un punto determinado de la cavidad bucal un movimiento vibratorio muy rápido (l. r) semivocales.

Semiconsonantes: Lo que distingue a las vocales de las consonantes es que en aquellas el aire sale sin obstáculos, al contrario de lo que ocurre con estas. Hay sonidos que participan a medias de estas cualidades y se producen en una zona intermedia. En las semiconsonantes forman los órganos una



estrechez que no es la de las consonantes y que tiende a abrirse más. v.g. hueso (transcrito wbeso) originariamente se estrecha el canal pero al articularlo se abre más.

El caso de la semivocal es el contrario: originariamente abierta y luego se estrecha más, va de la abertura de la vocal a la estrechez de la consonante (aura)

Tiempos de la articulación. Son tres: La intensión, la tensión y la distensión, que corresponden respectivamente al momento en que los órganos salen de su estado de reposo y van a colocarse, cuando se mantienen en la posición obligada y finalmente cuando abandonan la postura y vuelven al reposo.

El momento más interesante es el de la tensión. El 1º y el 3º son momentos transitorios y fugaces pero tienen la importancia de emitir varios sonidos.

Según el papel desempeñan las cuerdas vocales ~~las cuerdas vocales~~ <sup>los sonidos</sup> son sordos y sonoros. En los 1º solamente se oye la explosión o la fricación y en los 2º se oye además el sonido resultante de la vibración. Todas las vocales son sonoras.

Pueden ser muy rápidos los momentos de intensión y distensión y el velo del paladar sirve



ve de regulador del aire. De todos modos algunas veces los sonidos quedan influidos por los que los rodean dada esta rapidez. (La salización de la a de mano)

### - Cualidades físicas del sonido -

Son las mismas que distinguen los físicos en todos los sonidos: Tono, timbre e <sup>cantidad</sup> intensidad.

El tono de un sonido depende de la frecuencia de sus vibraciones. Si aumenta se eleva, si disminuye, <sup>desciende</sup>.

Por el tono o altura musical se dividen los sonidos en agudos y graves según que sean más o menos numerosas las vibraciones. Se llama intervalo la distancia entre sonidos de tono diferente. Y entonación la línea de altura musical determinada por los tonos de las distintas frases del discurso.

Así en la frase: El hombre que vino ayer a verme el esquema <sup>que</sup> es ascendente me descendente, aunque esto depende del énfasis del que habla. La entonación normal es el estado de equilibrio entre la tensión y la relajación.

El timbre. En el movimiento que suporta un sonido se pueden considerar como elementos



un movimiento vibratorio principal y uno o más secundarios. Un conjunto del tono principal de un sonido (el producido por la vibración de las cuerdas vocales) y el secundario (resultante de la resonancia en las cavidades en que se produce) es lo que determina el timbre o matiz. Como cada persona tiene detalles propios en la conformación de sus cavidades nasal, bucal y faríngea resulta el matiz de voz una cualidad personal.

Por el timbre son los sonidos agudos y graves, según que la altura de la nota que corresponde al resonador sea <sup>la</sup> dominante o no lo sea. Donde el timbre desempeña un papel más importante es en las vocales porque los sonidos de estas no tienen fricciones ni oclusiones sino que se distinguen por diferencias de nasalidad o sonoridad y sobre todo por el matiz acústico que da la voz a cada una de ellas.

Cantidad. Es la duración de un sonido. Todo sonido para ser perceptible requiere un minimum de vibración. ~~Los~~ Los sonidos se acercan a este minimum o se separan de él según la rapidez con que se habla. Hay una cantidad absoluta considerada en relación con una unidad y una relativa



que es la que se expresa en relación con los demás sonidos.  
Por esta cantidad relativa, que es la interesante, los sonidos son largos o breves.

Intensidad. Es el mayor o menor grado de fuerza espiratoria con que se produce un sonido. Depende de la mayor o menor amplitud de las vibraciones y está a su vez del esfuerzo. Es una cualidad diferencial que al igual que la anterior puede ser absoluta (y entonces depende de cualidades emocionales y lógicas) o relativa (y esto determina en parte las cualidades históricas de una lengua)

Acento. El conjunto de estos elementos, combinados de un modo especial forma el acento, que no es uniforme para cada idioma o dialecto sino que presenta diferencias regionales y locales. Estas diferencias de acento son fácilmente perceptibles para el que las escucha pero resulta muy difícil determinarlas.

Se llama sonido acentuado a aquel en el cual recae principalmente la cantidad, la intensidad y el tono.  
Si no coinciden estos elementos en el mismo sonido se dirá que este lleva acento tónico, de cantidad etc.  
- Perceptibilidad - es la cualidad relativa del sonido



mediante la cual es fácilmente oído o percibido.

No oímos igual todas las frases: a veces es cuestión de distancia, otras de la distinta intensidad que pone el que habla. Hay una escala de percepción. Por ella sabemos que son más perceptibles las vocales que las consonantes, y dentro de ellas más la a, la o y la e, que por eso se han llamado vocales fuertes.

Dentro de las consonantes son más perceptibles las sonoras que las sordas y más las vibrantes que las fricativas y a su vez estas más que las oclusivas.

— Grupos fonéticos — El más importante es la sílaba que puede constar de uno o más elementos.

Desde el punto de vista acústico la sílaba es un grupo fónico limitado por dos depresiones sucesivas de la percepción de los sonidos. Desde el punto de vista fisiológico es un núcleo articulatorio comprendido entre dos depresiones sucesivas de la actividad muscular. Sílaba libre es aquella que termina en vocal y trabada la que termina en consonante después de otra sílaba (mar-tes).

Se llama grupo de intensidad al conjunto de sonidos que se pronuncian subordinados al acento.



principal. Así en la frase / arrebataron / las hojas / a los \*árboles / hay tres grupos de intensidad correspondientes al ~~los~~ acento respectivo que lleva una de las palabras en cada grupo. Si consideramos en conjunto toda la frase quedan suprimidos los otros acentos relegados al principal (\*). Esto es interesante para la evolución de las palabras. Así la expresión Vuestra / Merced\*. Si no se considera con acentos aislados sino solo con el principal (ed) explica que al evolucionar haya dado usted, donde se ha salvado la parte principal que llevaba el acento mientras que la 2ª parte ha quedado reducida a la mínima expresión. Lo mismo ocurre con Vuestra señoría > lista / Vuestra excelencia > vucencia.

— Grupo tónico — Comsta de cierto número de sílabas en que destaca una por su tono. Así las sílabas son protónicas o postónicas. Esto es de gran importancia para las leyes fonéticas de la evolución de las lenguas.  
COLLOCARE > colgar    FEMINA > hembra

— Grupo fónico — es la porción de discurso comprendido entre dos pausas sucesivas de la articulación. Es también una unidad fonética esencial por la



subordinación de elementos y por la transformación dentro de su posición. Se llama posición inicial absoluta a la precedida de pausa y pos. final abs. a la seguida de pausa. Ej: <sup>p. i. a.</sup> Bien podemos dormir (p. f. a). Si decimos en cambio: Podemos dormir bien (ya esto ~~no~~ es posición inicial de palabra pero no absoluta)

Para entenderse dentro de la Fonética se ha creado el alfabeto fonético: Cada sonido está representado por un signo y cada signo corresponde a un sonido.

Es imprescindible para el fonético y el lingüista en general a pesar de que nuestra lengua tiene una ortografía bastante fonética. Así en el alfabeto fonético la c será transcrita en unos casos por  $\text{t}$  (cuando va seguida de a, o, u) y en otros por  $\text{t}$  (si va seguida de e, i).

Lección 11

Pronunciación y clasificación de las vocales españolas. Acentuación latina y romance.

Bib de esta lecc. Manual de J. H. párr 5 y 5 bis

Manual de ortología pag 45 a 53 y H. Fomas 30 etc.

Un estudio histórico del español requiere conocimientos



fonéticos imprescindibles. Las particularidades de la fonética viva son la base de la fonética histórica.

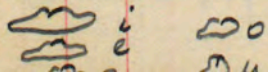
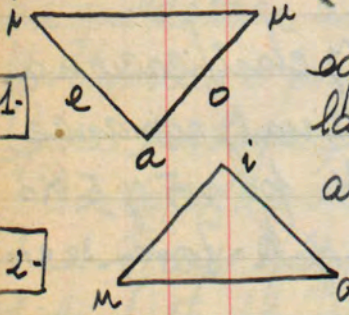
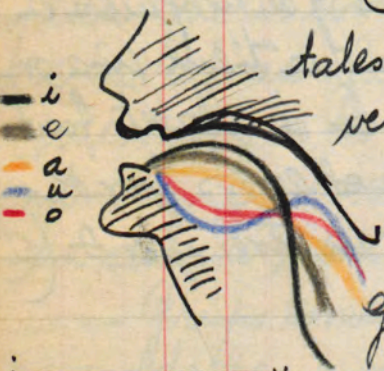
Esto se ve en los cambios de ortografía con mucha precisión. (pag 31 del Mr. Pidal nota)

— La pronunciación de las vocales — Aparte del timbre que depende de la especial disposición de los órganos articulatorios, el canal bucal por el que pasa la columna de aire adopta distinta forma para cada una de las vocales.

Las primeras (i, e) se llaman palatales o de la serie anterior y las segundas velares o de la serie posterior.

Así, fijándose en la posición de la lengua compuso Hellwag su triángulo de vocales. (nº 1)

Orchell compuso otro triángulo equivocado en el cual no se fijaba en la posición de la lengua sino en la articulación de los labios. Los labios intervienen en una forma rasgada para las vocales palatales y abociándose en las posteriores o velares.





Las mandíbulas intervienen con distinta separación según las vocales. Según ~~mediciones~~ datos que proceden de mediciones hechas la abertura de mandíbulas es para cada vocal  $I = 4 \text{ mm}$   $U = 4 \text{ mm}$

$E = 5 \text{ mm}$   $O = 6 \text{ mm}$  ;  $A = 10 \text{ mm}$

Siendo igual la abertura de las mandíbulas para las de la serie anterior y posterior estas vocales se distinguirán claro es por la postura de la lengua.

Atendiendo a la posición de las mandíbulas y principalmente a la elevación de la lengua las vocales se dividen en abiertas y cerradas. Su acción se refleja



sobre las mandíbulas porque la lengua es móvil. Así se han transcritos a números estas vocales abiertas y cerradas en cuanto a la separación de las mandíbulas.

La e cuando va en sílaba trabada con una consonante sabemos que es abierta y normal cuando va en sílaba libre. Pero esto son detalles que precisa el

SITIM  
Sede  
Sede  
SIEDIM

fonético y que en nuestra lengua no tienen importancia. No ocurre así con el portugués que tiene una pronunciación muy particular y don-



de surgen problemas de confusión, no existentes para nosotros. Se aquí la facilidad con que tomaron nuestro idioma los americanos. Porque la distinción española en vocales abiertas y cerradas es algo h<sup>co</sup> y v.g para un campesino no hay dificultades. En decir, es una realidad descubierta por los fonéticos pero que no perturba el habla. En el acento, en cambio si se puede apreciar la diferencia - no es lo mismo la i de rápido que la de priso y esto es muy importante para la métrica (rápido tiene una sílaba menos en los versos) También depende, claro es, de las circunstancias que rodean al ac. dentro de cada palabra.

Clasificación de las vocales <sup>(pag 34 M.P)</sup> Orales y nasales. En las 1<sup>as</sup> el velo del paladar está en reposo, no tensa sino caído y no interviene. El aire puede salir por los labios o por la nariz. Pero al pronunciar las vocales en palabras y no aisladas ya es diferente (muño) lo rápida la sucesión de los momentos y en la a el aire sale también por la nariz, no con una nasalización propia. También es nasal la vocal inicial absoluta después de pausa, que participa de esa especie de pereza del velo del paladar. En español esta distri-



(1) En portugués a pesar de desaparecer la consonante nasal se dice *mão*

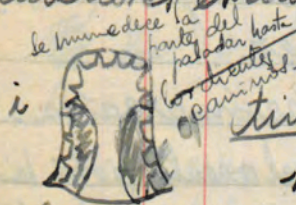
ción de vocales en orales y nasales es también un rasgo que distinguen los fonéticos sin otra importancia.

V. relajadas. Es otro distinguo de tipo fonético. Las vocales que van en posición no acentuada sienten relajada su propia intensidad o la tensión muscular que las produce por bajo de lo normal.

<sup>ocurre en</sup> ~~las~~ <sup>silabas</sup> ~~postónicas~~ y protónicas y se representan mediante los signos fonéticos: e, ə, ɨ, ɔ, ɪ.

Se percibe, pues, el relajamiento por su posición débil en cuanto al acento (ejemp. M.P. pag. 35). En la pronunciación normal nunca llegan los sonidos a la imprecisión o vaguedad del francés (e muda).

Para la representación fonética de las vocales anteriores están los palatogramas.



(Navarro Fábregas)

Latina y Romance. (M.P. pag. 36)

Acentuación la-

maritu = marido populu = pueblo. (apud)

Hay un cambio debido a ese acento que reaparece en el mismo sitio. <sup>La inteligibilidad</sup> Esto no impide que fuera diversamente sentido el acento en el latín clásico y en el vulgar.

Hacia el siglo IV de TC empieza a alterarse la división de las vocales en largas y breves y a



valorar el acento de intensidad, es decir a dar importancia no a la cantidad sino al timbre.

Así la vocal breve fue abierta y la larga — cerrada. El resultado fue que la vocal breve acentuada del l. c. se alarga, se ~~abre~~ y acaba por ser diptongo, no se ha cumplido siempre con exactitud la invariabilidad del acento (cercin).

En las voces familiares las modificaciones del acento son ya mucho más generales — Acento en vocal breve colocada en sílaba larga — (Explicación en pag 37 del M. P.)

Así mantiene la lengua romance la acentuación latina pero acomoda a su timbre la evolución de las vocales y no depende de la cantidad.

— Diferencias entre el acento clásico y el vulgar. — (38 MP)  
Estas normas arrancan del griego.

TÉNĒBRĀE tenía también una acentuación arcaica.

El latín clásico no consiente que vaya el acento sobre la otra E porque estaba en "posición débil". En cambio el latín vulgar prescinde de esto y así dice TENĒBRĀE, de donde se deriva tinieblas (Igual ÍNTEGRUM y CĀTHĒDRA)

El latín vulgar cuando había vocales en licito tendrá a hacer diptongos. (MULĪĒRE del latín clásico)



el latín vulgar traspasa el acento a la E. Esto supone un desplazamiento acentual de la vocal (más abierta a la más cerrada) En el español antiguo aún no se había desarrollado esta norma del latín vulgar. Así en la  $E\frac{1}{2}$

REGINA > reina mantiene el hiato y la palabra es trisilaba. Esta norma del l. v. la desarrolla de tal manera el castellano que llega a la pérdida de algunas vocales. A(D)ÓNDE > aonde > ande.

Estos cambios acentuales existen aún en España y en América y por la tendencia antilibrática hay quien dice maíz país y baúl en lugar de maíz país y baúl

En la acentuación de voces con prefijos. CÓNCUBA, RECITO, CÓLLOCO por ser débiles las ~~penúltimas~~ penúltimas resulta acentuado el prefijo y no la propia palabra

De RECITO es raro el derivado popular y el culto recito. Favorece el cambio acentual la presencia del verbo-cito. No se sabe si esta tendencia es propia del l. v. o nace en las lenguas romances.

Caso especial que plantean las voces de origen cello - (nota de la pag 40 del M.P) Hay voces esdrújulas que antes no lo fueron (fárrago, jurídico) Para su nacimiento ha actuado el recuerdo del acento Griego. El pueblo también tiene una cierta ma-



nia esdrújula y esto no es fenómeno propio de gente inculta sino semiculta. Así en América (Mérida y en Perú Cuzco), acaso por influencia de médicos.

Quando Alonso ha entendido que se trata de la influencia analógica en la gente de otros esdrújulos semejantes, o sea un fenómeno psicológico de tipo social.

Los helenismos que entran por vía popular siguen la acentuación griega. Altera la cantidad de la última sílaba, no de la penúltima. Si es larga recae en ella, si es breve en la anterior. (pag 46-41)

Otras voces griegas han quedado inalteradas al identificarse con la acentuación del latín

Ελεημοσύνη > ELEMÓSINA > limosna, aumône

Todas estas soluciones acentuales son distintas para cada lengua romance. En q<sup>ue</sup> las voces de la Romania occidental pierden la vocal postónica

TÁBULA > tabla, table, taula (cat) mientras que la R. oriental da el italiano tábula. (manteniendo la postónica)

Solo el español de la Edad Media abundó en voces agudas noche (en vez de noche) etc.

## Lección 12

## Evolución de las vocales tónicas.

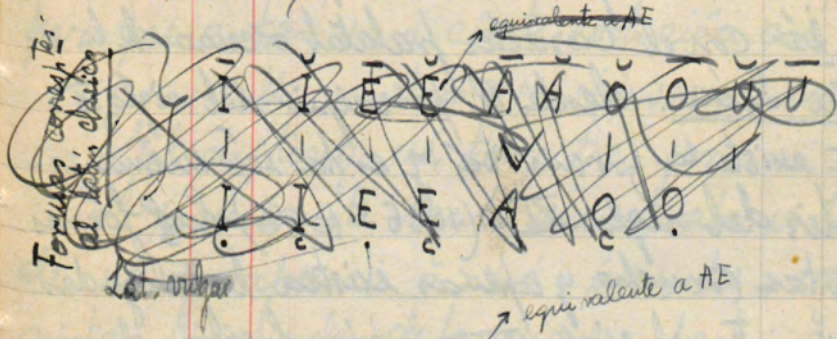
Bib. (párrafo de 7 a 15 del M.P)



El l.c. distinguia las cinco vocales fundamentales con una modalidad larga y otra breve. (~~esta~~ <sup>ver libro</sup>)

Las p<sup>als</sup> normas de la evolución de las vocales latinas en español: breves y largas — abiertas y cerradas.

Los gramáticos de la lengua imperial ya documentan el sonido no la cantidad.



del l.v. posterior  
 tuvo que encontrar  
 algunas confusiones  
 en el timbre.

l. clasico	I	Ī	E	Ē	A	Ā	O	Ō	U	Ū
l. vulgar	!	I	E	E	A	A	O	O	U	U
l.v. posterior	I	E	E	A	O	O	U	= 7 vocales		
Español	i	e	é	a	é	o	u			

cuando las  
 vocales son  
 acentuadas.

(por un alargamiento ee y más tarde por una timatización)

Ejemplos. VITE > vid (parrap 12)



CIPPV > cepo (parrafo 11 punto 1.º)

ACĒTV > acedo - CAELV > cielo (par. 10 p.º 1.º)

PRATV > prado (par. 9 p.º 1.º)

AE
E
i
E
i
IE

E = ee > ié  
iá

La primera forma que aparece en la Península ibérica es iá con el caracter palatal oscuro de la i. En León. desde el principio del siglo IX

hasta el XI existe la forma ié y es la iá menos corriente. A partir del siglo XI (1036-1096) las formas con iá se limitan mucho y apenas existen localizadas en torno a Toro. En el siglo XIII están localizadas en Toro y Benavente y Ponferrada.

Hoy queda iá en Asturias, Astorga, Sarabria y Villavieja.

En Castilla desde el siglo IX aparece ié y E (en cultismos)

En Navarra y Aragón. (Glosas emilianenses o de San Millán) <sup>del IX al XII</sup> se da ié - E. Solamente en este territorio

hacia la parte de Barbastró aparece iá alternando con el latinismo E. En el siglo XIII se da la forma iá con más intensidad que en León: fiadra cadiara.

En los mozárabes se establece una vacilación entre las tres formas ié, iá, E (siglos IX al XII)



Fue el castellano el que impuso definitivamente las formas con *ie*.

ĀĀ - A - a l. - tiene dificultad

ō  
o  
ie

(Punto 1º para 13 M.P) RÖTA - rueda. BÖNV - <sup>buena</sup>

v. culta  
cómputo < CŌMPUTO > cuento (v. popular)

v. c  
fosa < FOSSAM > fuesa (" ")

Las palabras semicultas tampoco diptongan pero presentan una cierta evolución con respecto al latín v. g. v. culta módulo < MOD(V)ULUM > molde (v. semiculta)

El diptongo *ue* tuvo tres formas: uó, uá, ué.

El romanista Ascoli encontraba violenta la aparición de *ue* y supuso: ō > uó > uo > ue > ué Otros romanistas prescinden de la primera parte: ō > uo > ue > ué

Goidánich explica uó > uó y por una palatalización de la *o* que oscureciera su timbre: ué; por influjo de los celtas que al aprender el latín palatalizaron todas las vocales. (Pero es imposible históricamente admitir esto para toda la Península)

León. (M. Pidal " ~~Los~~ los orígenes del español )

En la época originaria aparecen las tres formas en concurrencia: uó, uá, ué y la clásica ō. En el siglo XVI las dos primeras las desplaza el castellano a la parte occidental. Hoy están limitadas a un rin-



cón de Asturias que se apoya a su vez en el galais-  
portugues: puorta, puode

Castilla es la que impone la forma uó, aunque  
en documentos de la zona Norte anteriores al siglo XI  
aparezca uo (D<sup>a</sup> Gotruoda)

Región nav. arag. del X al XI aparecen todas las formas.  
En el XIII las dos primeras quedan reducidas a la par-  
te oriental, de la comarca de la Rioja, que ya apenas tiene  
estas formas. Hoy aparece uó uá hasta la tierra de Guara  
y en el límite con Cataluña.

Con el poema del Cid aparecen las formas fuorte, flusca  
lo cual atestigua una vez más que fue escrito en  
Medinaceli este primer monumento castellano, y no  
en Castilla (Burgos) donde ya no se oían estas formas.

También aparecen estas formas <sup>con uó</sup> en el Auto de los  
Reyes Magos que fue escrito en el siglo XIII en Toledo,  
núcleo mozárabe cultural y comarca dialectal cuyas  
formas no son desplazadas por el castellano hasta el XIII  
y en <sup>originales</sup> "La disputa del alma y el cuerpo" escrita en  
el Monasterio de Oña.

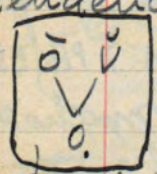
Comparación con otras lenguas. Cuando la sílaba  
estrabada y la vocal va en ella el italiano y fran-  
cés no diptongan PRŌBA > pruové (fr. arcaico) > pruève  
> preuve



(el francés medieval es más explicable que el actual para un español) MP pag. 61

uo ua ue (formas que coexisten en todas las regiones de la Península excepto el gallego y catalán que no diptongan) Explicación de (Menéndez Pidal:

ō > o o se bifurca la actividad articulatoria y se rompe la unidad de la vocal. Aspirar la más abierta a buscar mayor perceptibilidad y la más cerrada a mantener la articulación de la a, resultando así la bimorfización de una vocal acentuada. ō > o/o > u o > uo (tendencia automática al diptongo)



(parr. 14 punto 1º MP) VOCE - voz CURITU > cōdo (se incorpora también a esta evolución el diptongo AV)

ū, u, i

ACUTU > agudo

(M.P. punto 2º parr. 10) Cuando el ~~diptongo~~ <sup>diptongo</sup> ie va seguido de una o más consonantes palatales o alveolares, se reduce a i

ELLU > iello > illo. Con los documentos

notariales del IX al XI empieza a aparecer la forma illo en convivencia con iello (la 1ª como vulgar)

S. XII se impone la forma iello que aparece en



el lid. se debe a un gusto arcaizante de los leoneses, a la influencia de la corte leonesa. La forma illo queda relegada a uso familiar.

S. XIII Aproximadamente igual al anterior.

S. XIV se propaga al lenguaje literario la forma illo, donde también existe iello. S. XIV y XV A partir de estos, triunfa la forma illo. El triunfo se debe a influencia castellana a pesar de haber sostenido una enconada lucha con el iello de los leoneses.

También en la parte N. se da este fenómeno castellano

Ej. Guadiex(cs) = Guadix, Yeñego = Yñigo

VESPERA > vespera > víspera      PRESSA > PRIESSA >

> prisa. La evolución de este última es mucho más lenta; todavía se lee prisa en escritores del S. XVIII

Es corriente esta evolución en voces semicultas:

S AECULU > SIEGLO > siglo. Con todo, esta regla tiene

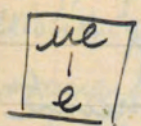
excepciones: SEXTA > SECSTA > SIECSTA > siesta

El diptongo ie se reduce a i en nombres de lugar de palabras en situación proclítica (M.P. pag 56-57 \* \*)

También cuando hay hiato para simplificar el triptongo, que resulta DEUS > DIEOS > DIOS. El fenómeno es de tipo vulgar y no exclusivo del español. En Chile



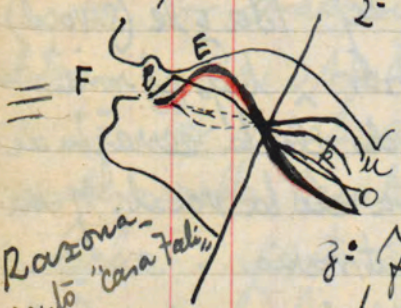
ocurre: MIE(D) > mico > mío En frances: LECTU > LIET > lit



Cuando el diptongo ue (labiovelar) va seguido de una articulación semejante, labial o velar se elimina la u (parte lab. vel. del diptongo)

FLOCCU > fueco > fleco 1º se elimina por una causa fisiológica. Labio dental + alveolar + (labiovelar) + palatal + velar + velar  
BOROVIA > BURUEVA > BUREBA

(M.P. pag 61.62) Se pierde el sonido u por influjo de los demás que le rodean



razona-  
miento "casa Fala"

2º Se reduce cuando aparece la vocal o que va seguida de una i que no existía en latín.

NORONIA > NOROIÑA > NORUEÑA > NOREÑA

3º Tambien se reduce a "e" en algunas palabras por reducción de prefijos.

Así SORREA > ESTUERA ha dado "estera" por confusión con el prefijo del I.C. AIRA > ERA.

4º Se reduce a "e" por fonética sintáctica.

HÓSTE ANTÍGUA > HUESTE ANTÍGUA > NESTANTÍGUA > estantigua (la parte que precedía al acento proclítico quedaba en situación proclítica)



**Lección 13**

II Acción de la YOD.

(Párrafo III bis. M. Pidal)

La Yod.

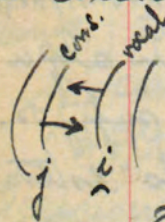
Sonido análogo a consonante prepalatal fricativa sonora del latín vulgar y que se corresponde con la j. del clásico. Es

semiconsonante en pie y radio, como un sonido explosivo agrupado a la consonante. En las palabras baile y peine es semivocal, tiene un sonido implorativo agrupado a la vocal que le precede.

Se representa  $j$  (semicon) y  $Baile$  (s. vocal)

En  $g$  la yod se representa  $g^{j}$  bajo el sonido.

La semiconsonante partiendo de la cerrazón de la consonante tiende a la abertura de la vocal. Y con la 1. vocal ocurre lo contrario.



Orígenes de la yod.

1º un origen primario <sup>cuando</sup> procede del latín. v.g. LAICU

Orígenes secundarios - 2º Todas las vocales

latinas que van en hiato con la vocal siguiente. Cuando pierden este hiato y forman diptongo.

DOR-MI-O. para luego a ser DORMIO.

El *Appendix Probi* condena esa tendencia antibiástica del siglo III *lancea non lancia. linteeum non lintium. Cavea non cavia.*



Esta yod puede considerarse como primaria porque existía ya fonéticamente en latín hablado y secundaria porque la evolución es posterior. (todas las vocales a, e, i, que pierden el hiato, dan yod)

3<sup>er</sup> origen. Aparece yod al perderse una consonante que separaba dos vocales. (Es secundaria porque esta pérdida ocurre ya en romance) SARTAGINE > sartén

Puede ocurrir que la que se pierde sea una vocal.

MAJ(O)RINU > MAIRINO > merino.

4<sup>o</sup> Por stracción de otra yod que no existía en latín. CALDARIA > CALDAIRA > caldera.

5<sup>o</sup> Por vocalización de consonante velar agrupada se desarrolla también una yod. LACTE > lait (fr.)  
leche. (este e no es explícito e no ser por una yod desarrollada por la 'c.') Lo mismo ocurre con: TACSU > TEIXO > tejo.

6<sup>o</sup> I larga final equivale a yod. (Esto es una convención gramatical.) TÍBI > TI.

Esta i final larga cierra la anterior.

— Acción de la yod — a continuación de la vocal la yod comunica a esta su cerrazón.

Por lo tanto favorece la evolución de los sonidos



(1) párrafo 11 punto 2º del manual.

(Hay un interesante trabajo sobre esto de Max Krepinsky. M. 1932.)

La acción de la yod es doble: 1º Por un lado ~~se~~ convierte en cerradas las vocales abiertas. 2º Por otro impide la diptongación de las abiertas acentuadas.

1ª acción de la yod - Sigamos punto por punto esta evolución.

$\bar{I}$	$\bar{E}$	} E e incluso OE por acción de la yod se cierran en i u	MĒA > mía
∕			
E.			
i			

MĒTIO > mido. Puede ocurrir el caso de

que la yod cierre la vocal y además no desaparezca: VINDĒMĪA > vendimia. CĒREU > cirio.

Hay excepciones en que no cierra en i:

CORTĪCEA > corteza, MALĪTĪA > maleza.

A veces, aun dándose los mismos casos (la evolución es diferente): CĪLIA > ceja (no ha inflexionado)

MĪLIU > miijo, CAMĪSĪA > camisa (ai)

[La yod impide que la  $\bar{i}$  evolucione hasta E.]

Con la yod secundaria que resulta en romance al quedar juntas dos vocales por pérdida de una consonante: FASTĪ(D)IU > hastío NAVĪ(G)IU > navío

En cambio a veces la yod no actúa CORRĪ(G)IA > correa (no ha inflexionado.)

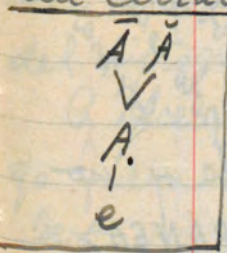


U) par. 9 pto 2°

Cuando la yod secundaria es producida por una consonante velar agrupada no suele inflexionarse:

LIGNA > leña. STRICTU > estrecho.

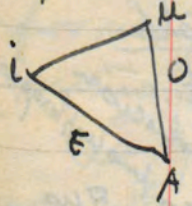
Cuando la yod procede de final de sílaba (de 6° origen): TIBI > ti FONTE IBERI > fontibre (que da cerrada la vocal)



Toda vocal A acentuada seguida de yod originaria o secundaria se cierra en e

LAICU > lego VAICA > veqa (En

esto ejemplo el proceso debió ser largo y complicado y la evolución lenta. 1° debió tener tres sílabas VA-i-CA, luego el hiato se hizo diptongo y ya empezó el acercamiento entre a-i y efectivamente por la posición en el triángulo, la forma intermedia



es e.) De 950 a 1050 las formas con e se distribuyeron así:

vaica	} veqa 50%
<del>vaica</del>	
vaiga 50%	
veiga	

En el siglo XII: veiga 20% .... veqa 80%

La yod secundaria procedente de la pérdida de una consonante: SARTÁ(G)INE > Sartaine > sartén.

El cambio fue lento; Quiz en el s XII hay formas -ain -aine.



La A seguida de yod atraída de la sílaba siguiente:

RIPARIA - ribaira (inflexiona sobre la a) > ribeira >  
> ribera.  
Antes de 950 airo 50% er 50%  
eira 50%

950 - 1000 air, eir 35% ..., ..., er, ero, era 65%

1000 - 1050 eir 15'4% ..., ..., er 84'6%

1050 - 1100 eir 14% ..... er 86%

1100 - 1150 eir 12% ..... er 88%

fr. Nav. arap. &.  
solo cuando la  
forma e.

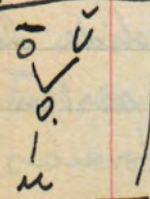
En otros casos la yod no es atraída y no  
inflexiona: PALEA > paja (no peja) ARANEA >  
> araña. LABIU > labio (además aquí se conserva la yod)

Yod procedente de consonante velar agrupada  
inflexiona con bastante regularidad:

LACTE > leche fr. lait > aquí está la yod.

Galaico port. <sup>o</sup>	León	Castilla	Nav. arap.	Catalán
feito	feito feicho fecho	fecho	fecho feito	fet. solución por captación

Hay palabras como baile, fraile, polaine, que  
fueron incorporadas mas tarde y no requirieron  
ya esta regla.



ō, ū seguidas de yod se cierran en u

Son casos de yod secundaria:

CŌGITAT > cuida

TŪRBI(D)U > turbio



1) En Leon aparece la forma agoiro, salmoira.

La yod atraída de sílaba siguiente no inflexiona de modo tan terminante: SALE(MURIA) > salmoira > \*salmoira > salmuera. Se ha cumplido el cierre de la o, pero las palabras con diptongo oi se asimilaron a las de diptongo ue<sup>1)</sup>.  $\ddot{o} + yod > oi > *ui$  (en este momento es cuando se interpone un recuerdo del diptongo ue)

DORIU > Doiro > Duero

A veces, después ~~de~~ evoluciona como si el diptongo fuera originario de una  $\ddot{o}$ : COOPERTORIA > Cobertera > cobertera. (- en estos populares vergüena)

VERECUNDIA > vergüenza > \*ui > vergüenza

CICONIA > cigüena

En muchas voces cultas casos semejantes a estos no inflexionan. Así: demonio, testimonio, patrimonio. En cambio quedan formas populares di-muño (pasando por \*ui \*ue) teste-muño, etc. [La yod que produce ñ evoluciona regularmente]

La yod que produce una z ó j con la consonante no inflexiona: LÜTEA > loza, CÜSCÜLIO > coscojo.

FÜGIO > huyo (si inflexiona) pero al principio había gran inseguridad como se ve en los ejemp.

RÜBEO > rubio (forma culta donde la yod ha inflexionado)

" > rujo (también. forma pop.)

" > royo (solución dialectal aragonesa. (Pénaroya])

Yod en 4º origen: TRÜCTA > trucha. (si inf)



2<sup>o</sup> acción de la yod. La no diptongación de las vocales abiertas acentuadas. (Viene a ser la misma que la anterior porque el no diptongar implica cerrar la vocal) El carácter cerrado de la yod se contagia a la vocal. Solo se da este fenómeno en la yod secundaria.

La E seguida de yod cierra en e, en lugar de diptongar en ie. (para 10 p<sup>to</sup> 3.)

GRE<sup>Y</sup>GE > grey > grey (y no griei)

La yod que existe en la sílaba siguiente y es atraída a la anterior en unos casos actúa y en otros no.

MATĒRIA > madeira > madera (y no madiera)

La yod que produce ð: PĒTTIA > pieza (no actúa)

INGĒNIU > ingenio (La yod está en la ñ. No ha sido atraída como en madeira, pero ha inflexionado.)

VĒNIO > vengo. (aquí hay una irregularidad que ya estudiaremos pero la E no ha diptongado x acción de la yod)

El dialecto leonés dice viengo -

La yod que produce y: MĒDIU > meyo (si inflexiona)

La yod de 4<sup>o</sup> origen actúa, y esto es otra de las características que separan a los dialectos españoles:

LĒCTU > lecho (no liecho o lieto (araq.) formas que no inflexionan.)

SĒCS > seis (no sieis)

↓ yod



viene en época temprana la portuñesa.

Solo hay una excepción:  $V\ddot{E}T(U)LU$ . Se confunde el grupo  $V\ddot{E}T_LU$  con el:  $\_C(U)LU$  y es sustituido por él.

De aquí viene viejo, forma que debía ser \*vejo por influjo de la yod. Se ha pensado como única explicación, si sería confusión con la forma latina VETĒRUS > viedro (forma perdida que se registra en otras como Urbiedro) y si influiría esta semejanza.

La i larga latina de final de palabra inflexiona en el verbo (yod de 6º origen)  $V\ddot{E}NI$  > ven (y no vien)

En cambio no en el nombre  $H\ddot{E}RI$  > ayer (y no aer) esta semiconsonante es resto de la diptongación.

Los dialectos leonés y ~~g~~ aragonés diptongan siempre haciendo caso omiso de la yod.

o  
o  
o  
o  
o

La o seguida de yod no diptonga en  
lé sino que cierra en o (par 13 pº 3)

$C\ddot{O}LLI(o)$  > cojo (y no -us, uejo)

La yod atraída de sílaba siguiente cierra y al resultar el diptongo lo asimila:

$CORIU$  > Coiro<sup>pg</sup> > \*Coero > Cuero. > este no es el

diptongo sino la confusión con -oe de la forma hipotética.

La forma diptongada la de el leonés Cueiro

este si es el diptongo resultante de la o<sup>o</sup> acentuada

La yod que produce z:  $F\ddot{O}RTIA$  > fuerza (uo actua)



LŌNCE > lueñe (tampoco actua) hi en otros  
 nombres propios catalonia > Cataluña.

La yod que produce i si inflexiona FŌLIA > hoja

La que produce y tambien: PŌDIU > payo (arag. pueyo)  
 HŌDIE > hoy.

Si la yod se conserva en la sílaba siguiente sin producir una consonante nueva si inflexiona. NOVU > novio (pg noivo)

Regularmente la yod procedente de consonante velar agrufada si actua: NŌCTE > noche (no nueche o nueite como en leonés) ŌCTO > ocho (leonés = ueito, uecho) Nos encontramos la siguiente distribución geográfica:

Gal. post.	Leon	Castilla	Nav. arag.	Cataluña.
NOITE la k convertida en yod pero sin diptongar	NUEITE	NOCHE	NUEIT (hay diptongo)	NUEIT
	NUECHE por influjo del castellano	LECHO	LIETO no hay tambien pero se ha perdido la representación de la yod	NVIT NIT (ha ido reduciendo el diptongo)
LEITO	LIECHO			LHIT

→ Mozárabe ←

ō, oi, uey

El castellano ha separado por los de Oriente y Occidente que se comunicaban por el mozárabe y ha ido impregnando de castellanismos las regiones más próximas.  
 (El fr. e ital. diptongan ante yod en estos casos)



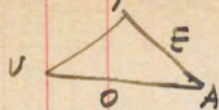
Hay un caso especial en que la o abierta del lat. v. se cierra no en o cerrada sino que llega a ser u y entonces vacila en la diptongación. Es un rasgo propio del lat. v. y se da cuando a la yod le sigue una consonante nasal agrupada con otra. Ya Prisciano lo advirtió: FUNTES pro FONTES, FRUNDES pro FONDDES

La forma ~~MONES~~<sup>MONS</sup> popularmente debía tener una o muy cerrada equivalente a u (y por eso no diptongó) Así se ven derivados de las dos formas -mun-tanos en lugar de montanos aparece.

Hay excepciones: ENCUNTRA si diptongó p.e. Muchas de las o abiertas del lat. v. se convertían en o cerrada y no diptongaban: ABS CŌNDO > escondo (Esta es la única explicación de que no haya diptongado) ~~EL~~ CŌM(I)TE > conde. Pero el fenómeno no debió ser general porque en Asturias se encuentra la forma esuendo y también en la toponimia aparece el nombre siete cuendes (7 condes)

En resumen. Las vocales que primero sufren la acción de la yod las más sensibles a ella son la E y la o abiertas: que la t<sup>o</sup> forma que adoptan en la no diptongación. (Las cerradas cierta sensibilidad a la yod pero con excepciones)





La A es la menos sensible por tener su punto de articulación más apartado. La I y la V, aunque sintieran la influencia de la yod, ya no podrían cerrarse más.

## Lección 14

## Acción del wan.

El wan es una articulación semiconsonante, explosiva cuando va unida o agrupada con la consonante que le precede, e.g. AQUA (equivalente a pie en la yod), y es también semivocal cuando va agrupada a la vocal que le precede AURU (como baile). En el 1º caso se representa W, en el 2º caso V. Depende de la posición que ocupe en la palabra respecto a la otra vocal: bweno, pausa

Orígenes. Son parecidos a los de la yod pero su acción es mucho más sencilla.

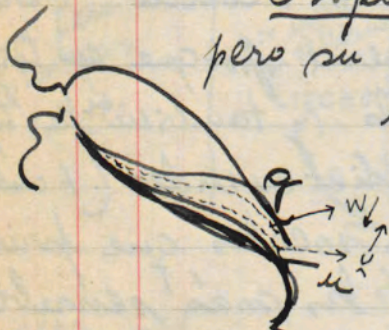
1º origen. Primario. TAURU (s. vocal)

Los restantes orig. son secundarios

2º Una u en hiato con otra vocal atraída a la sílaba anterior.

VIDUA > vinda.

3º Por pérdida de consonante o vocal (es el caso más frecuente) AVIT > aut > o' (la terminación verbal)



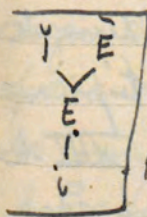


4º Por la vocalización de una consonante aspirada:  
 ALTERV > autro > (la l sufre un proceso de relajación)  
 > outro > otro. → resto de la A latina seguida de wau secundario

5º Diptongación romance que también pasa a castellano: VARIÖLA > vairoela > verüela > viruela

Acción. Las vocales tónicas + w.

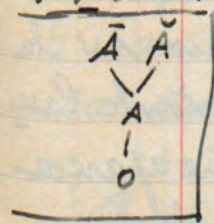
Las de la serie anterior se cierran en i



(para II pº 2 al final) VIDUA > viuda (wau atraído de la sil. siguiente.) A veces subsiste en su lugar originario y a pesar de ello inflexiona la vocal: MINUAT > mingua. (forma olvidada)

Las actuales formas mengua y lengua son excepciones diferentes de las otras palabras <sup>astur</sup>lingua, <sup>lz</sup>lengua

El w. secundario procedente de dipt. romance también inflexiona: VARIÖLA > vairoela > verola > viruela > viruela

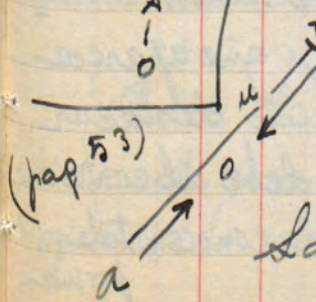


La A por la acción del w se cierra en o.

$A + w = A + u = o + u = o + o > o + o = o$

Historicamente se confirma que han existido estos grados intermedios. Ej. CAUSA > cousa > cosa

Cuando el w. es originario la reducción de AU a O ya ocurría



(pag 53)



en l. vulgar pero dialectalmente y no en general  
Así en inscripciones españolas y de otras prov. del  
Imperio aparece PLOTUS (por Plantus) y CLOSA (x clausa)

En romance el fenómeno es más tardío y no  
uniforme en la Península ibérica: En la región cen-  
tral del reino astur leonés en el s. XI coexisten

AV y OU (escrito OO) y a veces también O. Así se  
ve obtoricare, obtorigar. Esta B representaba una de  
las características labiales de la u (Grafía típica  
del reino leonés y de Portugal) En el siglo XIII la  
forma OU desaparece de la región central y aparece  
en la occidental donde tomó apest en el gallego

Este desplazamiento es consecuencia de la castella-  
nización que favoreció el triunfo de la forma O.

En Zamora y Salamanca aparece en cambio (por  
la influencia gallega) cobsa, cobto abdiencia (s. 15)

Castilla Siglo X: junto al culto AV la  
forma dominante es la forma vulgar O. En la Can-  
tabria debió existir un resto de OU, que aparece  
en los documentos: cocto, copto, haciendo destacar  
el carácter velar de la v. Esto se debe al contac-  
to con León y en el siglo XI ya no se conocen tales  
formas.



Región nav. aragonesa: Solo conoce el cultismo AU y la forma romance o. Sin intermedios. Lo mismo ocurre en la parte oriental (Cataluña)  
 Entre los moviábles solo se da la forma AU, aun no se ha iniciado el acercamiento de ambas vocales (fenómeno tardío) —

Quando el w. es secundario. 2. Atraído de sílaba siguiente inflexiona HABUI > ove (forma de la E. Media) pasando por la intermedia \*HAUBE. La actual HUBE es una forma analógica (que ~~se~~ más adelante se verá)

3. Por pérdida de <sup>cons</sup>intervocálica o de vocal entre consonantes. AV(UT) > AUT > aut > ó (terminación del pretérito) Esta evolución es mucho más lenta que cualquiera de las anteriores. Castilla va más despacio que en otras evoluciones. En el siglo ~~XI~~ aun se encuentran las formas mandat y duplicaut, aunque la dominante es ó

4. Caso de w. procedente de consonante vocalizada que se convierte en u : AL <sup>cons</sup> > AU <sup>cons</sup> > O <sup>cons</sup> (agrupada)  
 v.g. SALTU > sauto > soto → con la <sup>form</sup>intermedia sauto

Puede darse este mismo esquema debido a la pérdida de una vocal que deja en contacto dos consonantes que no lo estaban antes: CA'L(I)CE > AU <sup>cons</sup> > O <sup>cons</sup>  
 > cauce > coz; esta



última

forma se da raramente. En otros casos ni siquiera llega a avanzar a este último grado <sup>cons</sup> sino que se queda en el intermedio por no proceder originariamente de W de consonante agrupada. Así:

RAPUDU > raudo    LAPUDE > laude. La evolu-

ción es discontinua en el tiempo. Vamos a ver lo que ocurre con SALTU en las distintas regiones y épocas:

El reino leonés en el siglo X tiene por forma dominante AUT aunque no desconoce OT. En el siglo XI AUT, OUT (relegada hacia Portugal) y OT (leve predominio)

En el S. XII comienza a aparecer en León OUT; tarda en generalizarse porque distinguían esta forma procedente de L de las procedentes de AU (CAUSA; cosa)

Castilla En el siglo X AUT — OT. En el siglo XI<sup>OT</sup> AOT → (rápida evolución ya tardía)

Nav. aragonés. La vocalización de la L es muy leve; apenas hay casos. (apoyándose en Cataluña.)

Lo que ocurre en Castilla hacia occidente es el distinto trato que ha recibido este grupo vocal + 2 cons.

Forma culta: SALTU. Vulgares: sauto, saoto, soto.

En el siglo XII hay una reacción cultista que se proyecta por una parte manteniendo la forma culta. Ya las voces <sup>cuya evolución</sup> ~~que~~ sorprende en este



(1)  $\bar{o} \bar{u}$  por acción del w.  
pōtūi > pūde

momento las deja ya inalterables (v.g. ALTO)

El 2º sentido en que se proyecta esta reacción cultista es el de admitir los vulgarismos extremos, vitales ya en la lengua hablada (tal es el caso de *oto*) Todas las demás formas, prestigiosas antes de este siglo, las destierra - (no tenían ni un prestigio latino ni un vital impetu romance) Las que se salvan no tienen vida en la gramática corriente sino en la toponimia.

El caso de ALTO es curioso. Se no haber sido por la reacción cultista habría sido \*oto, forma justificada por el verbo *otear* - (mirar desde lo alto) mediante el apoyo de *outear* (gallego) Pues bien esta forma incorporada a la toponimia ha seguido su evolución natural prescindiendo del cultismo.

Así ALTURA > Otur (Oviedo - lugar situado en altura) lo mismo que Otura (Granada) y Oluesca

MONTE ALTO > Montouto (Galicia) Montoto (Burgos, Palencia)

ECCLESIA ALTA > Guipota RIPA ALTA > Rivota COLLE ALTO > Coloto

Asimismo Oto, Otas (Oviedo) Oros (Murcia) etc.

## Lección 15

(1) Evolución de las vocales átonas en español - 1) En posición inicial



- 2) Protónica interna    3) Postónica interna  
 4) Posición final    5) Vocales en hiato.

Las vocales ÁTONAS a veces desaparecen y otras si no lo hacen quedan apenas conservadas (ver parr 16 del manual)

Posición inicial (absoluta o no) (parr 19)

I La i se conserva. LIMITARE > limitar.

U E U E  
I E I E  
i e i e

par 18) PISCARE > pescar.

Las voces cultas no siguen esta evolución y esto ha permitido una serie de derivados cultos, más próximos a

la base latina, y populares minuto - menudo  
VIGILIAM > vigilia, vela

A Ā  
Ā  
a

La a se conserva: ANNUCULU > anillo  
 (parr 17.)

CORTICEA > corteza

AURUNDO > orondo

Los derivados cultos (parr 20 p<sup>ta</sup> 1)

no siguen esta regla LUCRARE = lucrar

frente al <sup>o</sup> deriv. popular lofrar. Así son voces

cultas aumento, audaz etc

DURITIA - dureza



Prisión inicial más yod. Todas las vocales de la serie anterior se reducen a i, la a se reduce a e, y las de la serie posterior a u.

1º) Vocales serie <sup>átomas</sup> ant + yod = i (parr 18 p<sup>to</sup> 2)

RĒNIONE = riñon (no reñon) Las voces cultas

conservan varias voces sin inflexionar por la yod

La reacción cultista suprimió las formas en que al principio tanto influjo había tenido la yod:

lición cuision aunque muchas se han salvado y conservan este vocalismo hoy lisiado.

2º) A <sup>átoma</sup> + i > e (parr 17/2)

atraída de la sílaba anterior inflexiona v.g.

BASIARE > <sup>\*</sup>baisare > besar (La forma intermedia se documenta a veces) MANZIONE > maison > mesón

forma intermedia en el resto de la Romania y en un texto de Aragón del siglo XI (arcaísmo)

En Navarra hay un despoblado Novamaison

por pérdida de vocal: MA<sup>no</sup>(O)RINU > mairino

> méirino > merino.

yod procedente de velar agrupada IACTARE > > echar. El portugués da el grado intermedio deitar, con evolución común para el resto



de la Romania. (fr jetter et gittare)

En las voces cultas no influye. Factarse. Maxilar frente al popular (mejilla - etc).

3º) Vocabs de serie <sup>átomas</sup> post + yod = u (parr 20/2)

La yod que ya existía en latín:

DORMIAMUS > durmanos (la u acusa <sup>la yod que</sup> <sub>ha desaparecido</sub>)

Atráida de la sílaba rigte:

TONSIONE > toison > tusión - (lana o vellón de lana - forma hoy en desuso) Fonsura es forma culta.

Yod procedente de petar aprupada: COGNATU >

> cuñado Cuando la petar queda aprupada no en latín sino en romance: <sup>ex</sup> TORC(U)LARE > estrujar

Procedente de diptongo: LOCÉLUM > lucello > lucillo

posición inicial más wan.

La serie anterior también se reduce a i

y la posterior a u - Solo varía la a que se reduce a o.

i, e + w = i  
(parr 17/3)

AEQUALE = igual

Por el w precede de síncope:

- IFICARE > IV(U)CARE > ugar >

> ugar. (santificar - <sup>culta</sup> santiguar) <sub>popular</sub>

SEGONTIA > siguenga

a atn inicial + w = o

ALTARIU > autero > otero

(ej. que da también un caso de yod)

(parr 17/3) HARUIMUS > aurimus > ovimus.



(1) vic-u Vigo, Vich, Vizen  
VIC-ELLA > vecilla (la Avejilla)

Serie post + u = u (La u por ser la mas cerrada se limita a mantenerse.)

para 20/2  
w. de dipt  
(romance) COLÖBRA > coluebra > culebra

Otros casos aparte de la norma general indicada. (para 22) se explican por fonética sintáctica. Las formas en romance pueden ir precedidas del artículo masc. fem. o neutro que capta a veces la vocal inicial "i")

Evoluciones extrañas. Aparte de las explicadas hay en las ártas <sup>iniciales</sup> evoluciones particulares, mal conocidas.

La serie anterior cambia en a o en o

(para 18/3,4) AERÁMINE > erámbr > elámbr > abambre  
VERBACTU > \*verbecho. dió barbecho por etimología popular. (idea semántica de barba)

RESTUCULU > \*restop (Hay un cambio arbitrario  
RASTRU "..." + (por un cruce de estas dos

formas y resulta la forma rastrop.)

Sietemolinos > somolinos (por confusión de prefijo SUB-)

La a cambia en e: (para 17/4)

ABSCONDERE > esconder (Leiza por confusión con el prefijo ex) rank - reñer

La serie posterior cambia en o - e - También



ocurre este cambio: POMPELONE > Pamplona  
Caso de <sup>crisis de</sup> prefijos. SUB. FUMARE - Salmar

SUB. AD > FUNDERE - zahondar. PROTUNDU > redondo.

### Protónica interna.

- La norma general es perderse. (parr 24/10)

En el caso de varias protónicas internas suele perderse la más cercana al acento: VICIN(U)TATE > vecindad

excepción: CER(E)BELARIA > cervillera (Además del acento pr<sup>al</sup> lo hay secundario y cae en las sil. pones)

El proceso <sup>de pérdida</sup> de las protónicas es tan temprano que ha impedido a veces la sonorización de consonantes.

POP(U)LATUS > poplatus cp. con forma actual poblado.

Otras veces ya sonoriza: SEM(I)TARIU > sendero.

La a se conserva. (parr 23.) Es <sup>una</sup> grande la

resistencia de la A <sup>protónica</sup> - ya sabemos que de las protónicas cae la más próxima al acento. Pues bien, si es una A no pasa así. SEG(I)SAMONE > Salsamón <sup>proclisis x explicar.</sup>

Hay casos de conservación de las protónicas más o menos anómalos (parr 24/3) O por influencia de otras formas (hospedado) O por haberse perdido una intervocálica quedando vocales en hiato. (CO(G)ITARE > cuidar)

También en las voces cultas y semicultas (rindiger)



A veces aparece la protónica escrita, sorprendida aun en parte de su evolución pero cambiando de timbre: RUDERĪCUS > Rodorīgo SEMITĀRIU > Semedario. Se anunciaba ya la pérdida inevitable cuando no se sentía el timbre de la vocal originaria y era confundido.

Ralph S. Boggs estudia varios casos de conservación casi matemática de la  $\bar{i}$  del latín clásico.

DORMITŌRIU > dormitorio (fr. dortoir)

FORMICŌSUS > hormigoto. GALLINĀCEU > gallinaceo

MOLINĀRIU > molinero. Explica este mantenimiento ya sea voz culta o popular por la influencia de formas parecidas (gallina, hormiga, molino) que tienen  $\bar{i}$  tónica y cuya vigencia no se ha perdido al aparecer las otras.

Postónica interna. En español se pierde normalmente, incluso la  $a$ .

El rasgo es más  $\bar{a}$  que en las protónicas y se inicia ya en el latín vulgar (parr 25/12). Hay ejemplos en Plauto y en inscripciones SOLDUS (por Sĭldus) COLPUS (por colaphus) y VIRDE (por viride)

Esta tendencia aun (más señalada) continúa en romance con un criterio desigual para toda la



Romania. - La acentuación trocaica de España favoreció la pérdida de la postónica detrás de todas las consonantes: BÍFERA > bevera > breva. RICINUM > rixino

o incluso cuando le precede un grupo de consonantes: PÁNTICA > panza.

En cuanto a la fecha, en el siglo X empiezan a documentarse las primeras pérdidas de vocales postónicas TRÍTICUM > tridgo > trigo. Antes de la pérdida sonorizaron la T y la C. Hay que suponer una forma con i muy débil \*tridigo.

Hay casos de confusión: RIVIANG(U)LS > Riano.

Antes de la época literaria esta forma se escribía RIANCLO suponiendo la G como muy vulgar.

### Casos de conservación de la postónica.

Cuando al perderse una consonante intervocálica se perdió en condición de vocal postónica: <sup>TURBIDU</sup> turbio.

(parr. 26/1, 2, 3) La a no se pierde en germanice, hay por su parte una cierta resistencia.

Todas las voces cultas conservan la postónica insula - (isla) rapido - raudo (esta forma es popular por su evolución pero usada como culta en poesía.) águila, lóbrego (v. cultas). En nombres propios Córdoba. (parr. 26/3)

Analógicos de otras voces: HÓSPITE - huésped  
HÓBITE - huésped. Esta



2ª forma apoyó el mantenimiento de la 1ª. Se haber perdido la postónica serían homónimas.

En el siglo XI aun no se ha generalizado del todo la pérdida. 1º Hay un <sup>esp. cultismo</sup> PERICULO 2º Ya la vacilación del timbre indica la proxima desaparición. 3º aun a veces los semi-cultismos conservan incorrectamente la postónica (cu encoba) Esto a partir del siglo XI lo ya solo un leve recuerdo.

### Vocal final - (parr 28)

Serie ant.      A      serie post

√  
e

a

√  
o

i

e

u (circunstancialmente)

Serie anterior.

PATR E > padre.

(2) Dialectalmente te esta-e se puede convertir en -i. 2º) Por hiato con vocal acentuada RE' (E) > ree > rei (rey por convección ortogr.) 3º) Puede perderse. (parr 28/3) En la Edad Media se perdía: allend, adelant. Luego hubo una etapa de latinismos cultos que la conserva.

Corresponden a la 1ª época nombres de la toponimia - Belgit Suprarb (prov. de Aragón)

En los nombres comunes: muliere, voluente acaro influye un cultismo monacal que se



difunde con las glosas. En el siglo XI alternan cultismos y neologismos. A veces la conservación de la f final se debe no al cultismo sino a circunstancias especiales. Loarre Navaschisse.

(por consonante doble) La e final en el leonés se mantiene por arcaísmo, y tiene apoyo en el gallego. La A se conserva generalmente.

v.g. arma - cantan. (parr 27)

Junto a esta regla, se puede convertir en e-

a) Por hallarse en hiato con otra vocal en el verbo

- EBAM > ia - ie (en el siglo XIII)  
- IBAM > 1<sup>a</sup> persona. Así también

los pronombres mie, tue, sue. Y el numeral dues; de estas formas subsisten dialectalmente algunas en leonés y mirandés (die)

b) se cierra a eh e dialectal. Rasgo vivo en rep. central

c) En formas antiguas: a quis de, etc se dan casos de pérdida de la A.

Serie posterior. Se reduce a o. (parr 29)

b) Quede desaparecer.

A) Por fonética sintáctica en a) se convierte en u, a veces

ocas que van en situación proclítica

... San (to) buen (o) - primer (o)



2) En nombres propios al seguir apellido: (Fernán, Ruy, Bernal) 3) Cuando se confunden dos formas gramaticales. mio (padre) mie (madre)

4) Por confusión de sufijos ANE > án ANU > ano > án escribans, capellano (en una época) Algunas de las cuales hoy se conservan.

5) También en voces extranjeras SONU > <sup>(queno)</sup> son VASCELLU > <sup>vasel</sup> que entran del francés. Sufijo ARIU > ERO Pero en francés dió -ER y de aquí se derivan palabras como mercader.

c) Puede reducirse a e la serie anterior -

En voces extranjeras: MONACHUS > monje TIMPANUS > timbre y en los nombres propios Enrique Felipe (it-o) En la denominación de futuro -ERO > -aré -ATICU > azgo y también > -aje.

Hay casos de vacilación. En la Edad Media aparece golpo (forma etimológica) hoy golpe.

### Vocales en hiato (parr. 30)

Cuando el hiato es de origen latino, raras veces subsiste. Así: LEONE > León. (subsiste)

Pero en cambio: PI-E-TA-TE > pie-dad (e <sup>de tiempo</sup>)

A veces se deshace el hiato atrayendo la vocal a la sílaba anterior: BASIU > beso También ha-

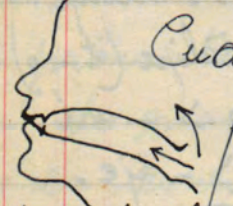




ciendo desaparecer una de las vocales, hecho que se  
 se daba en el latín vulgar: PAR(i)ETE > pared  
 (ver párr 30/2) D(U)ODECIM > doce

Hiato romance. Se da aun con mas fuerza que  
 en el l.v. la tendencia a deshacer el hiato. (párr. 31)  
 Tendencia popular a la diptongación frente al  
 hiato romance aun en los poetas.

**Lección 16** Pronunciación y clasificación  
 de las consonantes. - Sonidos de la lengua es-  
 pañola antigua (párr 32 a 35 bis)

(m)  Cuando la m. va seguida de oclusiva  
 P o B en vez de quedar la  
 lengua en reposo surge una con-  
 sonante alveolar v.g. compañero (suena compañero  
 con una doble oclusión bilabial). Este caso ya se  
 daba en el l.v. DECEMBER, SENPER, aparecen en inscrip<sup>tes</sup>  
 y aun perdura en la Edad Media. Tambien se  
 da este sonido de la m en posición final absoluta  
 album español (suena albuespañol)  
 En cambio toda m a la que sigue bilabial  
 suena m. Un vaso (suena unvaso)







(P)

Articulación bilabial oclusiva sorda. Su esquema es sensiblemente parecido al de la m. Pero en ~~esta~~ la p el velo del paladar está tenso y no sale el aire más que por la boca. Se da en posición inicial o interior (palo, cuerpo) y también se le da el nombre de articulación explosiva, aunque a veces es más bien imploriva (como en la palabra aplomo)

(B)

Lo que diferencia a la ~~p~~ de la b está en la laringe y radica en las cuerdas vocales. Se da en posición inicial, ya se escriba b ó v porque esta distinción es puramente ortográfica. (banco, vista = ambas son oclusivas) y también cuando le precede otro sonido también oclusivo (ambos, <sup>embar</sup> enviar -)

t

Articulación bilabial fricativa sonora. En ella los labios solo se entreabren, no deja el aire de salir al exterior. Se da en posición intervocálica: amatra (en la lengua antigua amava) Este fenómeno no es una invención de las lenguas romances sino que ya existía en el latín vulgar.

La b ya dejó de ser oclusiva a veces y estos dos sonidos se confundieron al ir entre vocales. Y así en inscripciones, reflejo de la pronunciación, aparecen las formas: DEVITUM, NOBO, CIBITATE, SERBUS  
(siglo II de J.C)



Tambien aparece en inscripciones españolas e incluso  
virigoticas esta confusión: ALBELUS y ALVEUS indistintamente  
ARVITER, ALVANUS etc. Esta equivalencia de sonidos  
se difundió a partir del siglo II. El latín vulgar  
español tenía varios signos y un solo sonido. En posi-  
ción inicial sin embargo distinguía el latín vulgar  
la v de la b. Este sonido bilabial fricativo sonoro  
recibirá además otros

m | → sonido labiodental no originario sino deri-  
vado. Se trata de un desplazamiento del punto de  
articulación de la m para ser como la consonante que  
la sigue. Y de ser articulada en los alveolos pasa  
a articularse como la f. (continúa)

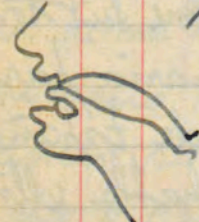
**f** Articulación labiodental fricativa originaria.  
Se produce un estrechamiento que no llega  
a la oclusión. Se da en posición inicial y en in-  
terior (café, fecha) Esta articulación tiene <sup>equivalente</sup> su <sup>sonora</sup>  
v | — Solo es un sonido originario para  
los valencianos. Para el resto de España  
solo se da ortográficamente y en el habla ultra-  
correcta y afectada. Y es extraño al español el sonido  
labiodental que tiene en francés y otros idiomas  
La inaceptación de este sonido entre nosotros acaso  
provenga de los iberos. Los nascos ~~proven~~ lo des-



conocen y tienen repugnancia por la f.) En los textos medievales ya era el mismo sonido bilabial fricativo de hoy (f). La ortografía no es pues estrictamente fonética en cuanto a la *ue* lo mismo que con los sonidos *h, g* y *j, g*. Aquellas partes en que hay un dialectalismo o un estudio más o menos teórico de la lengua culta es donde solo se da este sonido labiodental. Los toledanos, burgaleses y madrileños lo consideran como un amañamiento.

*n* | → Es la primera interdental que encontramos. Se trate de una convención fonética, no de una realidad. La *n* desplaza su punto de articulación y suena donde la *z*.

⊕ → El velo del paladar tenso, los labios y los dientes entreabiertos y el ápice de la lengua asomando entre ellos. (Zueco, pozo) Este sonido no tiene antecedente en el latín clásico ni en el vulgar. Es aun más interdental que la *th* inglesa.

 Hay un fenómeno curioso: la confusión de la *z* con la *s*. Los castellanos aragoneses y leoneses sobre todo ~~dicen~~ claramente *pa<sup>o</sup>cer*, *mozo*, *de<sup>o</sup>ir*, continuando ~~los sonidos~~ el sonido antiguo de la *s*. El peses se da principal-



mente en Extremadura, Andalucía e Hispanoamérica (plasa) se ha tomado por dialectalismo pero no lo es porque los actores pueden si quieren pronunciar rectamente y se procura distinguir la *z* de la *s*.

Hay confusión de formas con el *se* (ciervo - siervo, casar - casar etc)

*ʒ* → Articulación equivalente sonora. Se da cuando le sigue una consonante sonora (hazlo y en la lengua antigua hazer)

*ɲ* → Es la primera dental que nos encontramos. No un sonido esencial, sino solo derivado.

**(t)** → Velo del paladar tenso, labios entreabiertos, ápice contra incisivos superiores en su cara interior (todo, ruta) La *t* española es más baja que la inglesa (time) y el contacto es más al borde.

**(d)** La única distinción con la **t** está en las cuerdas vocales que en esta vibran. La *d* solo es oclusiva en posición inicial absoluta o cuando le precede un sonido de *n* o *l* (caldo, donde)

*ɖ* Para los restantes casos está esta variante fricativa que ya no es dental sino interdental. He bajado ~~el~~ punto de articulación y el ápice



de la lengua asoma un poco. (venido, ducta, cada)

Esta  $t^h$  tiende a perderse en la articulación vulgar, si es intervocálica (des, trabajos, ná, cá) Llega incluso a una esfera culta en el participio pasado - ato > ~~ato~~  $(a^{t^h}o)$  > ao > au. La 2<sup>a</sup> forma es aconsejable (una d relajada que apenas se oye) y la última responde a la tendencia antiblasiática de hacer diptongo. El fenómeno tiene explicación en una articulación muy rápida. Y no se da en ato.

Se debe al carácter accesorio de la ~~det~~ terminación y así no se pierde la d en palabras como adoptin, adobe ni tampoco en palabras esdrújulas terminadas en ato (sábado, ligado). En cambio hay anomalías lato > las vado > vado. No hay pues una regla general que nos permita saberlo con exactitud:

2<sup>o</sup> caso en que la d es fricativa: En final de sílaba (adiviento) solo con énfasis resulta oclusiva.

3<sup>o</sup> Cuando va en posición final de palabra en el interior de una frase: verdat buena

4. Cuando es final absoluta de palabra y frase. Se llega a su pérdida verdá usté, aunque vulgarmente se hace interdental (casi z)

Tambien es fricativa interdental (aun más)



la consonante sorda **t** cuando es final de sílaba  
atleta, ritmicos, atlas

(n) → es alveolar (sonido fundamental) cuando va en posición intervocálica o final (mano, ven). Al ser agrupada con otras deja de serlo para convertirse en dental etc como ya <sup>hemos</sup> visto.

Las nasales en si ni son fricativas ni cierran la oclusión el canal. sigue una resonancia especial, al salir el aire por la nariz. Si la 2ª consonante es oclusiva también lo parece la n y al contrario.

(5) En la n el velo del paladar está caído. En la s, no. (pag 103) En Navarra y La Rioja palatalizan algo la s. En Extremadura hay una aspiración sorda de la s:

(loh toroh) La reacción contraria es señalar demasiado la s: estas pocas s.

La confusión de la r con la s es inexplicable. Se da en Andalucía: ascender, escena así como también la aspiración, asimilándola a la consonante siguiente: ille, mi mismo, etc.

La s castellana no se presta al ceceo tan corriente en Andalucía e inadmisible (salir)

7.) variante sonora de la s. Se da cuando va agrupada a una consonante sonora: rasgo.



(r) El aire sale separando la punta de la lengua y produciendo una vibración que no se fue de prolongar en la r simple pero que tiene una variedad múltiple (perros Enrique)

r - Variante fricativa. Después una ~~o~~ cerca de los dientes; solo hay un roce o fricación y no vibración (perros pesca) (Israel - La rali - precede a la r múltiple una s. atar (muda o lipta ensordecida))  
r A veces se ensordece (ver libro)

t d - Estas dentales pasan a ser alveolares dialectalmente acercándose a la t dental de thimes y a la d de day respectivamente.  
(otdo, bordo)

(l) -> Articulación lateral, alveolar fricativa - El palatograma de la l se diferencia de todos. Lo característico es la posición casi plana de la lengua cuando es intervocálica y final (sal) Siempre nunca llega a la l alveolar catalana sal. - Cuando la l va agrupada ~~en~~ tiene la movilidad de la n y desplaza su punto al de las otras consonantes. En la lengua conversacional la l es muy relajada y llega a confundirse con la r.



Aquí entran una serie de fenómenos de confusión entre las alveolares propios de dialectos. Así:

prata (plata) León arma; rordao (Andalucía)  
tolpe (torpe) Murcia trael-do (Mancha) traelo  
(Aragón) can-ne (Andalucía)

Un vulgarismo <sup>del</sup> muy frecuente es la pérdida de la r: quie(ro) > quies & quió (favorecido por la tendencia a los diptongos) mira > miá señora > señá  
parece > parece > paice En Extremadura <sup>Andalucía</sup> se pierde la r y <sup>la r</sup> final: pintá, papé, doló, iguá

La reacción a este fenómeno es un reforzamiento de la r. Se da en los vascos que la pronuncian muy fuerte, sobre todo si va agrupada (prado)

\* (5) Sonidos alveolares apicados de la lengua española antigua. Transcritos por ç, z, e

\* (I) y que desaparecieron después de la revolución fonética del siglo XVI. Su origen viene del

latín vulgar en ciertas grafías en que la consonante k seguida de vocal de la serie anterior se palatalizaba  
INTCITAMENTU PAZE (ds) - siglo 5º - FESIT = (ts)

En una inscripción tardía de la Bética (sig VII, VIII)  
:SCIPIANUS - Hay una preocupación por reflejar en la gráfica un sonido vivo en el ambiente.



Esto siguió en el español. También puede proceder del latín vulgar -TY-, -CY-

n → <sup>(no el ápice como en la l palatal)</sup> <sup>sonido fundamental</sup> Prepalatal. (paño, concha) El dorso de la lengua contra el paladar oseo produce una zona muy ancha de contacto (articulación mojada)

l (ll) El velo del paladar tiende por no ser articulación nasal. Es un desplazamiento de la l hacia la y. En este palatograma se desprende el polvo de talco más violentamente que en la n. Sale el aire por dos aberturas laterales. Se da en posición intervocálica (calle) y dialectalmente en inicial (lluna -leónés)

También la l de cocha es

Ⓒ Sonido español compuesto de una <sup>de este tipo</sup> oclusión y una fricación. Articulación propiamente prepalatal. Se da entre los alveolos y el paladar oseo anterior. (ocho, chico) <sup>absoluto</sup> No es cierto que equiva a t española + ch (francesa)

El momento oclusivo acaso esté articulado <sup>de la</sup> t vasca que ha desplazado su articulación (aita) y que tiene también su correspondiente sonora d.

En la Ⓒ el momento oclusivo y el fricativo son igualmente breves. Dialectalmente puede predominar el elemento oclusivo o el fricativo. Esto



es lo que ocurre en el sur (mucho<sup>sta</sup>)

(y) Palatal africada sonora, con zona de moja-  
miento más amplia que la de la ch. La len-  
gua se eleva por el dorso quedando el ápice inerte con-  
tra los incisivos inferiores. Solo se da en determi-  
nadas circunstancias (yugo, hielo). Cuando le precede  
oclusiva l o n (el hielo) También cuando hay énfasis  
articulatorio ajer. La y no guarda la misma  
relación con su sorda ê que las demás consonantes.  
No es cierto que equivalga a dy.

(y) - Vel. tenue, Apice en incisivos. No se lle-  
ga a producir un contacto con la parte alta del pa-  
ladar asemejándose mucho a la i, aunque sea más  
cerrada. Solo humedece los alveolos molares, no los den-  
tales y por este canal alargado sale el aire.


Se diferencia de la i: a) porque la abertura lin-  
gual palatal para la i es redondeada y no alargada  
b) El punto de articulación es más interior en la  
consonante que en la vocal c) Los labios son indife-  
rentes para la pronunciación de la i y no para la y.

Grupos intermedios son la semivocal y la se-  
miconsonante pero estos no son sonidos prolonga-  
bles. La (y) se da en posición intervo-



cálica (cayado) En inicial de palabra (no de frase) si no le precede una l ó n (la yema)

Y en inicial absoluta si le sigue una a (yacer)

  
y - conyuge  
y - ayer  
j - pié  
i - baile  
i - pino

Hay confusiones al hablar

de pira (la yema) y también

modalidades dialectales. Es

(Esquema exagerado)

típica la y del sur de la Argentina (como y francesa) y la del Madrid popular.

dos articulaciones palatales desaparecidas hoy

⑤ Este sonido se escribía x en las grafías antiguas. No nos quedan testimonios vivos y los fonéticos le encuentran una equivalencia en la ch francesa de chambre.

⑥ Se transcribía por j, q y equivale fonéticamente a la j francesa de jour.

El yeísmo. Consiste en la articulación de la ll como y, por una relación articulatoria de la lateral que llega a ser y. Madrid, Toledo, y Ciudad Real son francamente yeístas.

Castilla la Vieja, León, Asturias, Aragón, Navarra tienen distinción. Andalucía Extremadura y Canarias son las zonas más yeístas. El yeísmo es agrade-

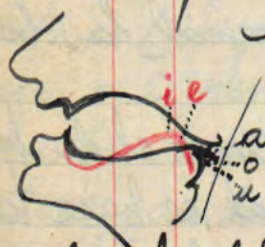


1) kaba lo > kabayo (por yeísmo) > kabayo > kabažo  
(en el habla porteña popular donde nace el tiempo) > kabažo (erage-  
randolo) [pap 109]

lle como matiz pero entraña una confusión orto-  
gráfica. 11)

- Velares - El órden pasivo y en parte  
también activo es el velo del paladar

(K) El velo del paladar tenso, se eleva el post-  
dorso de la lengua y el aire sale de un golpe. A veces  
esta articulación es imploriva (impacto). El ápice  
de la lengua descende hasta las encías de los incisivos  
inferiores (capa, roca.) Se produce cuando le siguen  
a, o u y en final es imploriva.

Si le sigue e, i no se produce en el  
velo mismo sino en el paladar posterior  
 (K') Se da en inquina, aquel etc  
y se produce entre el postpaladar oseo  
y el velo del paladar.

Considerando históricamen-  
te este desplazamiento articulatorio, vemos que el latín  
vulgar subrayó esta tendencia de avance a postpa-  
latal. Esta tendencia a palatalizar es muy propia de  
todas las lenguas vulgares y vivas. PABE PAZE

El español conservó antiguamente el grado más  
avanzado y lleva a escribir pace = ſ. Hoy se pro-  
nuncian con z estas palabras del latín que llevaban  
detrás e o i.



g) oclusiva velar seguida de a, o, u. (golpe, gasto, gusto) También si precede nasal: angosto.

g<sup>i</sup>) Es la postpalatal correspondiente se escribe qu por no ser el mismo su punto de articulación (quinta guerra) En el latín vulgar se llegaba a pronunciar un sonido fricativo de una g postpalatal  
GYPSU > yeso GERMANU > hermano ARGILLA > arcilla  
(acaba por desplazarse el punto a la parte opuesta del fondo de la boca donde originariamente se daba)

Este sonido es muy inestable FRIGIDUM - FRIDUM, que aparece en inscripciones y Calcostegis non calcosteis (appendix) Por tanto es lógica y normal la solución del español

g) El esquema articulatorio es como el de la g o k que sigue a la m, la cual se hace también postpalatal o también velar (inquieto)

g' fuera de la posición inicial se da la g fricativa produciéndose un roce. Se produce en posición intervocálica al seguirle a, o, u esta velar fricativa sorda aqalla rejar (enfáticamente se puede hacer aparecer la chusca)

También aparece <sup>al ir</sup> agrupada con una fricativa  
o si le sigue m y va en final de sílaba (igneo)  
g' — si le sigue e, i (seguir)



**x** Velar fricativa sorda. Es la jota, que no aparece hasta el siglo XVI o XVII. El esquema se diferencia de otras velares en que el punto de articulación es más al fondo. El postdorso de la lengua y el velo del paladar son dos órganos móviles que forman el canal productor del roce o fricación.

En las sílabas <sup>(ej. gitano)</sup> je ji se produce la articulación en el comienzo del velo. ja jo propiamente en el velo. y ju en la sílaba, con una vibración áspera que sale del fondo de la boca.

En posición final es una articulación relajada: reloj > reló boj > bo\*. La **x** andaluza o extremeña varía, es más bien una aspiración que una vibración.

Este sonido **x** es parecido al alemán Kuchen, pero más fuerte y vibrante.

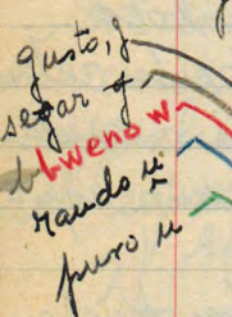
**w** Fricativa labiovelar sonora también sin antecedente. El elemento labial se parece a la **b** fricativa por el abocinamiento de los labios. Pero además interviene la lengua y esto sirve de distinción, la cual se repliega aplicándose el postdorso contra el velo del paladar. ej. hueco. También se distingue de la vocal u porque la estrechez de la parte posterior contra el velo del paladar



es alargada en la w y en la u redondeada.

La fricción de la g. Solo alargando excesivamente los ~~est~~ estrechos puede surgir la g oclusiva (es mucho más rápido) y en la g fricativa no intervienen los labios. **wéko** Si predomina el elemento velar se oye decir **g wéko** y si el labial se oye **kwéko** (huevo)

**w**: se da al precederle una consonante sorda  
v.g. sueño = **swéno**



Este esquema parte de la cerrazón de la consonante hacia la abertura de la vocal

El sonido w labiovelar fricativo es consonante y no semiconsonante cuando aparece entre vocales abuecar: **awe ka** y en

posición inicial absoluta. Los labios se acercan más entre sí y se llega a desarrollar una consonante: una g velar labializada o una t velarizada; siempre queda por resto de lo contrario.

**h** Aunque muda en la pronunciación correcta adopta dialectalmente la forma de aspiración laríngea produciendo un ruido sordo.

En castellano la f inicial pasó por este rasgo antes de desaparecer. Como vulgarismo se da la



confusión de la f con la j ya que la f conoció una etapa intermedia de aspiración: fuente, dijunto.  
 Es inadmisibile.

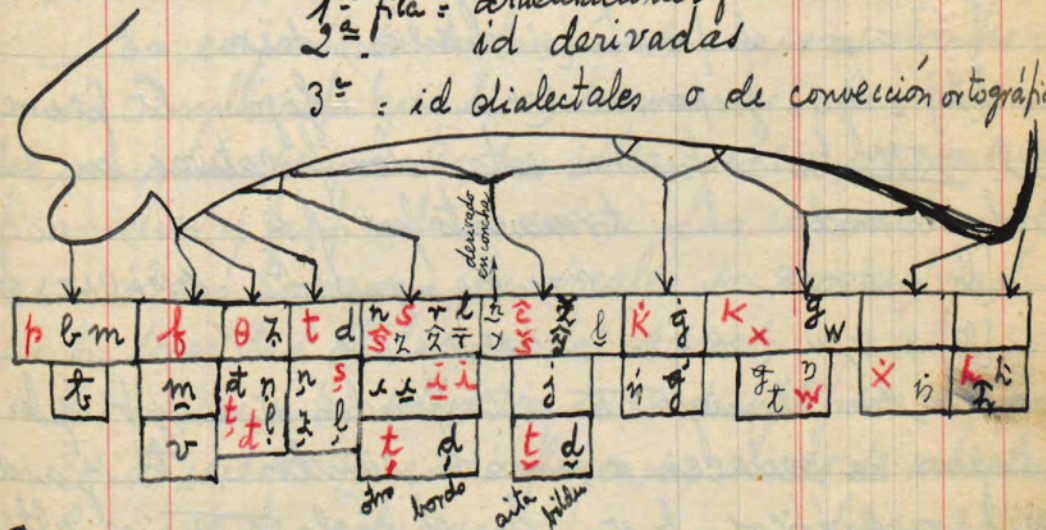
La h no representa sonido. Se suele aspirar en América.

x = cs -

La x es más bien una fricativa. Se oye así *qs* (*examen*) suena como *s* siempre que le sigue consonante que no sea la h (*exhortar*). Así suena extremo y no suena x. El pueblo entonces dice también *examen* ya que hay tendencia en el español a suprimir los grupos complicados.

Esquema topográfico general.

- 1ª fila = articulaciones fundamentales
- 2ª = id derivadas
- 3ª = id dialectales o de convección ortográfica



Sonidos de la lengua española antigua. [S] = ss - cons s  
 El uso de la s doble o sencilla en la grafía medieval estaba condicionado por el origen [ʃ] = s — s = S



de la palabra - En español la s es consonante sorda con el signo antiguo de la sonora.

[ $\hat{s}$ ] =  $\xi = ts \rightarrow \theta$      $z = \theta$     En el siglo XVI se generaliza otro sonido.  
[ $\hat{z}$ ] =  $z = ds \rightarrow z$     C.e.i

En el siglo XIII los dos signos se reducen a un solo sonido ( $\theta$ ) si bien hoy seguimos teniendo los dos signos por un problema ortográfico (plaza = plaza    hazer = hacer)

Fubo unas cuantas palabras que no siguieron la evolución  $\xi > \theta$  v.g. CICERU > Chicharo, Se retrajo Interdental Alveolar Palatal a palatal porque lo exige un desplazamiento en el punto de articulación, pero sigue siendo oclusiva.

[ $\hat{y}$ ] =  $x = ch$  francesa (sin labializar) deixo

[ $\hat{z}$ ] =  $j, q = j$  francesa (" ") fijo    En principio del XVI se confunden estas dos fricativas en un solo sonido =  $\chi$  transcrito por j, q.

[ $\hat{b}$ ] =  $b < -p-$     RECIPIO > recibí    AMABAT > amabat

[ $\hat{v}$ ] =  $v, u < -b-v-$     ATEM > ave

En el siglo XVI se confunden v, u y b y los tres signos se reducen a un solo sonido >  $\hat{b}$  y a dos signos gráficos = b, v    En el siglo XVIII se alternan las dos grafías y es cuando surge la preocupación de diferenciar los dos sonidos.

F- > h > - (hoy perdida)    En el curso de los siglos



XV y XVI la h se aspiraba. Hoy solo dialectalmente (h), con diferencias (Manual pag 115)

Hay 3 pueblos aragoneses que aun hoy distinguen en la pronunciación ss de s y b de t.

Los extremeños distinguen ç de z (no ya propiamente alveolar sino interdental) FAERE, hadel  
faser

## Lección 17

### Evolución de las consonantes iniciales latinas en español

Modificaciones.

C<sup>h</sup>e > C' = K' > Ĉ

G<sup>h</sup>e > G' = Ĝ

L > Ľ NY > Ñ

En conjunto la evolución de las consonantes no es más complicada que la de las vocales. Las cons. iniciales son más resistentes, las interiores tienden a modificaciones y las finales a caer. Las consonantes sordas intervocálicas sonorizan (las vocales son sonoras) y adquiere la sonoridad de los sonidos vecinos.

Las consonantes dobles tienden a simplificar o a producir sonido nuevo. En esto influye su modo de articulación.

Las iniciales oclusivas.

(parr 37 y 38)

Sordas y sonoras tienden a mantenerse: TEGULA > teja  
DIGITUS > dedo GAUDIUM > gozo COGNATUS > cuñado  
Igualmente las nasales: NEBULA > niebla. Y tam-



bien las fricativas: VIRIDE > verde SOMNU > sueño.  
CICONIA > cigüeña [θ] y las laterales LEPORE > liebre

A veces hay modificaciones en las fricativas  
B > b v > v a pesar de la cuidadosa distinción  
ortográfica (matiz etimológico) hay ya confusiones en  
su paso del latín v.g. VERMICULUS > bermejo  
VERBACTU > barvecho hay barbecho. Del periodo de  
origenes del romance hay aun tenemos palabras que no  
han hecho la confusión VARRERE > barrer. VERSURA >

La S aparece modificada a veces de un <sup>traviesa</sup>  
modo fundamental S- > Š- > x > X = j, g (se palatali-  
zó al desaparecer este sonido) v.g. SAPONE > xabón  
> jabón Esto es debido a la pronunciación que da-  
ban a la s elementos no nativos (los moriscos) lo  
cual lo demuestra la toponimia de los sitios donde ellos  
estuvieron SARANBA > Yarama SALONE > Yalón

Otros creen en la evolución espontanea de la s alveolar  
que se palataliza tendiendo de la posición apical y cóncava  
a la dorsal y convexa. En la Edad Media pudo  
no articularse uniformemente la s en España (=  
hipotesis de Nebrija seguida por Baist, Krüger)  
Los casos de palatalización de la s están condicionados  
por la vocal que les sigue SAŠU > seijo, seixo, sejo  
En n<sup>ta</sup> tierra Yejo



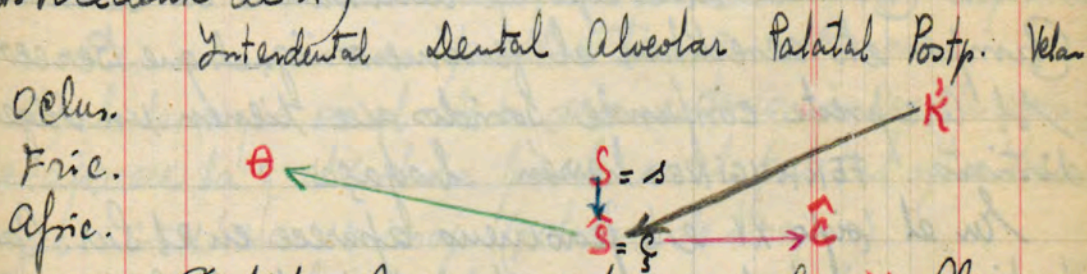
En otras palabras la **s** alveolar se cambia en otro sonido alveolar:  $\underset{\text{alveolar}}{s} \rightarrow \underset{\text{alveolar}}{\hat{s}} = \underset{\text{alveolar}}{\xi} = \underset{\text{alveolar}}{\zeta} = \theta$  Así:  
**SETACEUS** > **cedazo** > **cedazo** (por asimilación) En un documento leonés: **CERVITIUM** > **servicio** (este sonido favorecía las confusiones) **SARBULLIERE** > **cabuller** > **zambullir**.

**K** postpalatal  $\underset{\text{postpalatal}}{c, e} = \underset{\text{postpalatal}}{k} \rightarrow \underset{\text{postpalatal}}{\hat{s}} = \underset{\text{postpalatal}}{\xi} \rightarrow \underset{\text{postpalatal}}{\hat{c}} = \underset{\text{postpalatal}}{ch}$ : **CICERUS** > **chichero**

Este cambio es muy antiguo: ya en el poema del **Cid** aparece **ciccu** > **chico** y se da también en el sardo y en italiano. Debe derivar del latín vulgar.

**SCHISMA** > **sisma** (sisma voz culta - chisme voz popular)

A veces hay confusiones v.g. **SUBPLUTEARE** > **capuzar** > **chapuzar**.  
 Se confundió con las palabras que tenían este mismo signo (procedente de **K**)



— Perdida de consonantes — La **H** llega a

nosotros como un sonido mudo. En los comienzos del siglo **XVII** se restablece la **h** como un sonido mudo por prurito ortográfico. En ~~este~~ cambio Nebrija escribía **h** cuando la aspiraba viniendo de **f** latina **F** > **h'** Así

**FACERE** > **hacer** en cambio **HONORE** > **honor**

La **F** también se pierde. **F** > **f** (leonés asturiano Zamora)



(1) pero en cambio maye. aspirada

Hacia el s. XI la *f* se cambia en *h* aspirada, después se hace muda. Escilla a veces la aspira, otros no. Lope y Calderón ya no aspiran la *h*. Restos de la aspirada quedan en Santander y en el Sur. FOLLICARE > hól-gar > holgar. h'olgorio. La pérdida de la *f* es una circunstancia histórica. Proviene de una repugnancia antigua, que hoy perdura en el vasco, por los sonidos labiodentales. En Francia, en Aquitania, he medaron esta repugnancia de la zona cántabra, que también se da en los dialectos itálicos.

FORTIS<sup>ici</sup> > Hortiz, Ortiz. FAUCE > Oçe. Es necesario que pase algún tiempo para que se extienda a toda Castilla. En el siglo XIII documentos de Santillana Campó etc acreditan el fenómeno igual que Berceo. El Arcipreste confunde sonidos que tienen un origen distinto. FERRUGINE > herén hogaça.

En el siglo XV este fenómeno aparece en el Sur. Como testisuerio el diccionario de Nebrija da la *h* aspirada como propia de la lengua culta. En el siglo XVI aparece en Castilla y el testisuerio lo da Garcibasso. En Toledo queda un substrato mozárabe.

Este rasgo es difundido por Castilla: el antiguo reino leonés conservaba la *f* inicial tal como estaba y la parte meridional la cambiaba por *h* aspirada.



en un rincón

Actualmente al occidente de Salamanca se aspira la h a caballo de la Sierra de Gata (Bejar)

En la toponimia se ve este rasgo. <sup>SANCTU FELICE</sup> ECCLESIA SANCTI FELICIS > I San felices, San Feliz, San Fiz > II Santelices > III San pelices > Sahelices > Saelices  
SANCTI EMETERII > Santauder?

G e. i J iniciales. a) En unos casos

se conservan (norma general) b) En otros se pierden (según sea o no acentuada la 1ª sílaba y la clase de vocal y síg.)

c) Evolucionan

a) Si la sílaba vocal de la serie anterior y es acentuada, se conserva con sonido prepalatal que ya existía en el latín vulgar: GNERU > gerno JACET > yace Las palabras cultas conservan la g con su sonido (gente, género) y a veces una misma palabra tiene 2 soluciones.

b) Si la sílaba vocal de la serie anterior inacentuada, desaparece la g absorbida por la vocal palatal que le sigue GENICULU > inojo (patarse de inojo.)

\* JENIPERUS > enebro JAJUNU > ayuno. Las voces cultas conservan la g (gentil, gigante, Jesús) Hay excepciones en la fonética del verbo: JACERE > <sup>devo ser</sup>azer y los yacer

Otra excepción JAM MÁGIS que dió jamás.

c) Ante vocal de la serie posterior pasa a j:

Y > ÿ = j, g > X = j, g. JUDEX = juez Excepciones dialectales: jugo - yugo junta - yugo En este caso e) cabe



También la períclisis: JUNGERE > uncir (juñir, juncir)

La tendencia general históricamente es conservar hasta el s. XI o por latinismo o por peculiaridad regional: germano (león) germano (nav. aragón) y enais (mozárabes) En Castilla comienza la pérdida en Hornos a Oña, luego se extiende a Oca, León, Eizurga Sur y Este -

A pesar de esta disparidad los anteriores siguen tendiendo a conservar la  $y$ : Giestosa (catalán) Ginebrosa (aragón) Genestosa (asturias) Gestosa (Portugal)

Las formas castellanas correspondientes: Hinciesta Enebral

c)  $J+U$  La Geografía da una idea aproximada de este cambio I solución. >  $x$  (j, g) Junquera, Juncos. (solución castellana dispersa por toda España)

II. >  $\tilde{s} = x$  limitada a la parte occidental

Xunquera Xuncos (mas bien alteración fonética)

III >  $\tilde{z} = j, g$  Junquera (en catalán) Es una misma solución con matices diversos.

En el C. y S. de España  $J+U > y$  Junquera (andalucía) Juncos (Toledo) Acaso formas supervivientes de los Mozárabes del Sur

$J+U > -U$  Muquera Valunquera VALLE DE JUNCCELLU

Los nombres de lugar están muy dispersos.

L inicial. Dialectalmente se palataliza en vez de conservarse.  $L \rightarrow \underline{l} = ll.$  Jloco Jlinares.



## Lecc. 18

# Evolución de las consonantes interiores latinas en español (señales o dobles)

Consonantes interiores (posición intervocálica)

Oclusivas sordas. Sonorizan. Ya se da esto en el latín de la época imperial: v.g. INMUDAVIT, CELTIGUM (en Aquilar de Campós) / EGLÉSIA (ya en el siglo II)

Esta tendencia continúa en romance. aparece en León ya en el s. IX y se extiende a Castilla que es quien lo hace triunfar. P, T, C > b, d, g (lobo, rueda, seguro) Como interiormente con fricativas a veces se da la pérdida: AMATIS > amadēs > amaēs

En romance los documentos notariales leoneses del s. X aparecen las formas JUDIGARE, SALUDEM, TIDULOS Rasgo extendido a Galicia y Portugal disminuyendo hacia

La reacción cultista del 1<sup>er</sup> tercio del <sup>el Pisuerga</sup> siglo XI por la abundancia de formas sonorizadas da lugar a casos de ultracorrección: PUPPLICUM.

En Castilla es primero la evolución que la caída de la postónica: SEMITARIUM > serridero > sendero

En Rioja hay escasa tendencia a la sonorización luego (de locus) siculos etc. Lo mismo ocurre en Aragón que hay escasas muestras. la base es el cultismo y aquí escaso algo innato. Los mozárabes



tienen preferencia por la sorda

Las clusivas sordas tienden a hacerse fricativas y a desaparecer -B- > -β- > -

-D- > -d- > - (ya en el latín vulgar) parr 41/2

A veces no cae por haber caído una vocal y perder su carácter de intervocálica: RAPIDU > rapdo > raudo.

-G- > -g- > - Por cultismo tiende a conservarse, pero suele caer LEGALE > leal EGO > eo Igusto

la conversión en fricativa como la pérdida son fenómeno muy antiguos anteriores a la pérdida de una vocal (esto es lo que lo condiciona): CŌLLIGŌ > cōllio > cojo

MAGICU > magi<sup>ei</sup>go RADIGALE > raizal (influye raíz)

Fricativas sordas -S- > [z] = s FUSU > huso

En Toscana hay distinción. El español distinguió la sorda de la sonora pero al perderse la distinción de ambos signos este fenómeno no tiene importancia más que para los fonéticos

-F- > -v- [β] La ortografía de la Edad Media respondía a este sonido: STEPHANU > Estevan, TRIFINIUM > Treviño

En los sufijos verbales -IFICARE > IVICARE > iugar > iguar

En voces latinas que se tratan de compuestos se considera como inicial: SUB-FUMARE > sahumar. Con arraigada esta tendencia a sonorizar la f que: defesa > devesa llega a ser dehesa (Castilla)

Las voces cultas mantienen f.

-c- > [ʧ] = ds = z = ʒ : VICINU > ve<sup>xi</sup>ño En solución dialectal: LACCIPŌ > Alechipe (malaga)

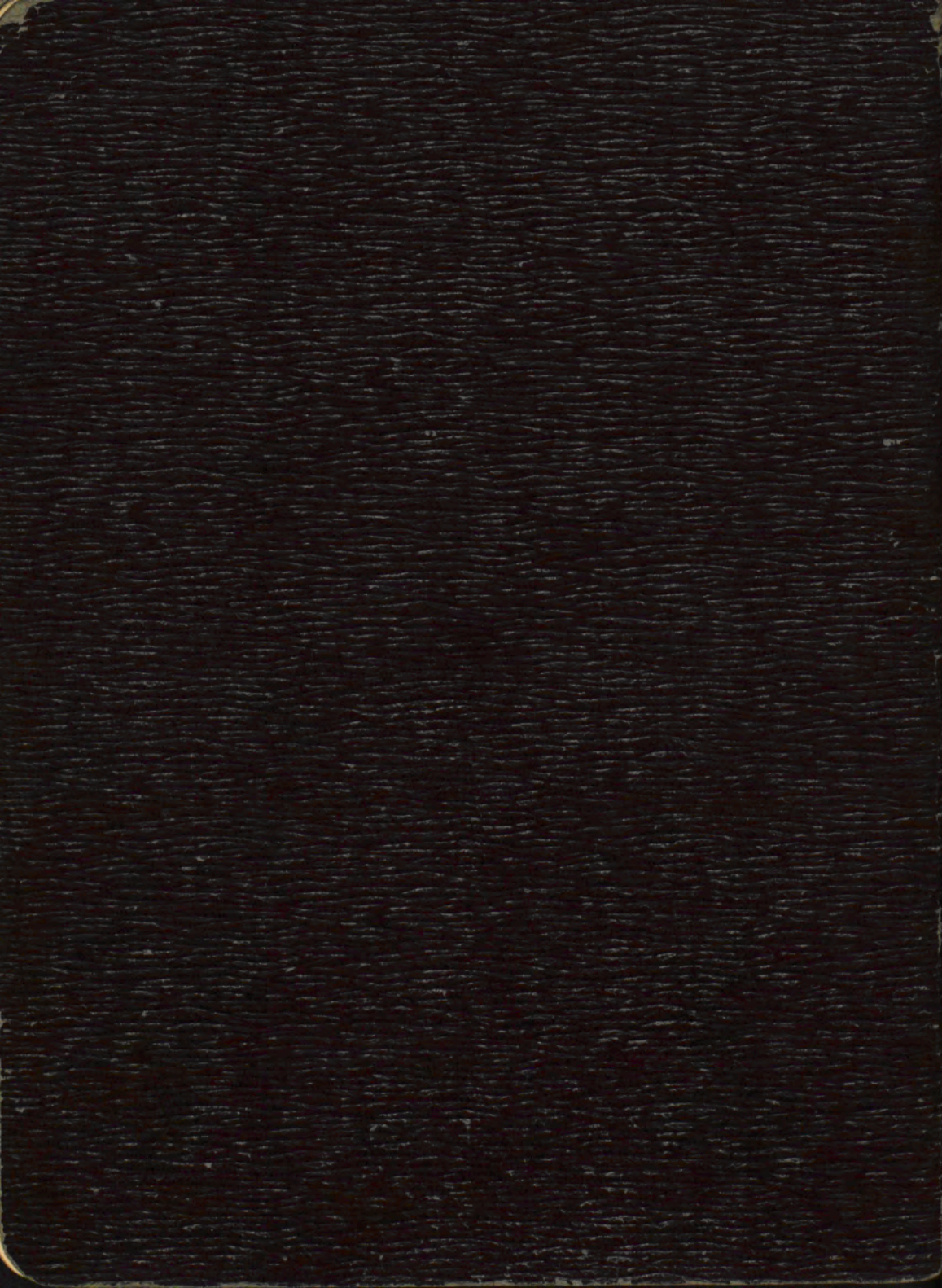


## Fricativas sonoras

-j- MAJORE > mayor MAJU > mayor  
-g- > y- > - Q veces se pierde ante vocales de la serie anterior: MAGISTRU > maestro DIGITU > dedo  
& ante serie posterior: PEJORE > peor









En toscana sordas - El español distingue  
 la parte de la sonora, pero al perderse la  
 distinción de ambos signos este fenómeno no  
 tiene importancia más que para los fo-  
 néticos.

$F \frac{1}{2}$  responde a este sonido STEPHANU > Estevan  
 TRIFINIUM > Frevius. En los sufijos verbales

-IFICARE > IVICARE > iugar > iquar  
 En voces lat. que se tratan de compuestos

se trate como inicial SUB-FUMARE > Sabumar  
 Voces cultas mantienen la f. Tan arraigada  
 la tendencia a

-C- > -Z- = ds = Z = ~~Z~~ VICINU > ve<sup>z</sup>ino  
 En solución dialectal: ZACCIPPO > Alechese  
 (mataga) <sup>Castilla de la Mancha</sup>

Cons. fricativas sonoras, intervoc.

MAIORE > mayor MAIU > mayo  
 a veces se pierde: de serie ant.

$\begin{matrix} -J- \\ -G- \end{matrix} \rightarrow -y- \rightarrow -$   
 MAGISTRU > maestro  
 DIGITU > dedos

ante serie post. PEJORE (peor)

se perdió la f. la f. SARTAGINE > sartén

RE(G)E > rey.  
 aparte de los casos en que puede favorecer la pérdida de la clase de vocal que sigue a esta articulación palatal

1267  
 1934



Voices celtas leyenda, & dialectally leyter  
por no hacer juato.

-V- > -V- = v, b = t  
-B- > -V- = u

BIBERE > beber  
VIVERE > vivir

La ortografía medieval a escribir v, o u para  
← = tenues de B precedente de P.  
distinguir de B soberbia

SUPERBIA > soberbia  
Casa de pérdida. DIVUS > DIUS - Tendencia

intensificada en romance SABŪCH > saúco  
LIXIVA > lejía

m, n, l, r (nasales & líquidas) pass 44  
se conservan always.

Coris, interiores dobles Cuando son dobles  
se hacen pencillas. CUPPA > copa CUPPA > cuba

Sordas se hacen pencillas. ABBATE > abad - los mismos  
Las sonoras. GUTTA > gota CATTU > gato  
las dentales ;mitau!

Bar. Gouche

~~Falia~~  
~~no tónica!~~



Salamanca 18 Enero 1947.

Esta tarde al volver de la calle, donde el aire es tibio como en un presagio de días claros, he pensado que tal vez te gustará alzar la cabeza de tu labor y escuchar mis palabras desde lejos. Y por eso te escribo de pronto.

Me llegó el día 1 tu estupenda carta de fin de año. Estoy contenta de lo bien que me comprendes y no sé como darte las gracias por ese esfuerzo tuyo de acoplar tu paso al mío, haciendo propios los absurdos que otra persona no dejaría de ver en mis ideas y en mi comportamiento. Me ha gustado sobre todo una frase de tu carta "... se han renovado con tu Chi...". Mas muchas cosas que quisiera fueran alejándose. Meditándolas e incluso padeciéndolas me voy sin embargo liberando "... ¡Bravo, Ernesto! Eres noble y valiente y te das cuenta de lo difícil que es llegar. ¡Que valiente eres, mi



marineros! Pon bien alta la jarcia, ningun vien  
to puede arrancárnosle al pasar.

Hoy quiero animarte porque el camino ha  
de ser larguísimo sin duda y no debes decaer.

Hablo de tu carrera. Arriesgarse. compartir.

Lo de la novia (en el puente) debemos cultivar  
n<sup>tos</sup> estudios libremente. No estorbarnos.



N<sup>o</sup> del Carmen Martín Gaité

Ejercicio de transcripción fonética.

Andaría usted cerca de la verdad, si todas esas cosas me entusiasmaran a ratos, o en los libros, o vistas desde mi casa, muy arrellanado en el sillón; pero Ud sabe muy bien que no hay faena de labranza ni entretenimiento honrado aquí, en que yo no tome parte como lo pueda remediar, y que tengo cinco dedos en cada mano como el labrador más guapo de Cumbreles, y ha de saber desde ahora, si antes no lo ha presumido, que quisiera perder el poco respeto que tengo a la levita de la casta, para hacer muchas cosas que hoy no hago por el que dirán las gentes.



## Transcripción.

endaria-usted ðerke de la berdad /  
si todas-esas kosas me-entusjasmaren  
a ratõs / ðen los libros / o biñtas desde  
mi kasa / mwi a rēlanato - en el silon //  
perc-usted sabe mwi bien ké no-ai  
faena de labranda njentrētenimjentõ - on-  
rade-aki / en ke yo no tome parte kome  
lo pweda rēmedjar / ! ke tengo ðinko  
dedõs - en kada mano kome el labra  
dor mas qwapo de kumbrales / ja de  
saber desde agora / sjantes no le-a  
presamido / ke kusjera perder el poko  
rēspeto ke tengo-a la lebita de la  
kasta / para-aver muças kosas ka-oi  
no-ago / por el ke diran las xentas //  
per-el



Versos Sueltos

De Cordoba La Lustranca

Madrigal de los Claviles.

Yau rojos son tus claviles  
como lenguas de libriles.

Claviles de hojas cuaves.

Claviles de tus vergiles,  
que huelen como tu sabes  
y saben como tu hueles.

Prende te he visto en el velo  
claviles de terciopelo  
con ensangrentado broche;  
y en mis horas de desvelo  
como hogueras en la noche  
te miré arder en tu pelo.

Claviles de Andaluçia ....

Yo si, cordobesa mia,



Que entre tu pecho, deshecho  
muere un clavel cada día . . . .  
¡ Quien lograra esa agonía  
de un clavel sobre tu pecho!

---

### Las flores de tu balcón

---

Las flores de tu balcón,  
esas que tu brazos cuida,  
son copias como una herida  
que abriste en mi corazón.  
¿ Preguntas de mi afición  
el porqué? . . . . ¿ No lo imaginas?  
Porque sí que en tus divinas  
horas de sueños y amores,  
¡ para oír eran las flores  
y para mí tus esperanzas!

Miguel de Castro

---



FLAMMA = flama

GROSSU > queso

Excep TURRE > torre (no se simplif.)

SE RARE = cerrar

Alveolares a palatales

VALLE > valle

PANNU > panis  
(es solo popular.)

(esta palatalizacion  
parr 46.)

Lece 19







# Carmen Martín Gaité

Meteorología - Atmósfera: constitución y composición.  
Composición del aire en la troposfera: El nitrógeno -  
El oxígeno - El anhídrido carbónico - El vapor de agua -  
Los compuestos de N. - El ozono.

Factores que intervienen en la vida de las plantas:

La luz. El calor: su medida - El factor temperatura  
y su medida - Distribución de la temperatura en la  
superficie terrestre: Latitud, relieve, corrientes marinas...

El factor presión atmosférica: las isobaras.

Viento: su clasificación y medida - Influencia de la tem-  
peratura y el viento en la vida de las plantas.

Humedad atmosférica: absoluta y relativa - Higrometros  
y psicrometros - Condensación del vapor de agua: Las  
nubes: sus clases - Las nieblas: La lluvia: su medida.

Clases de lluvias: de relieve, de convección y ciclónicas.

Distribución de las lluvias en el globo. Importancia  
de la lluvia. Temperaturas bajas: influencia.

Climatología - Clasificación de los climas en la  
superficie terrestre - Id. en nuestra península: España  
húmeda y seca: su división - Regiones agrícolas de Es-  
paña: región de la caña de azúcar, del naranjo, del olivo,  
de la vid, de los cereales y de los prados -



Heterogenesia - Mapas sinopticos. Los medios de que se vale el observador aislado. Curvas pluviométricas.

Agrologia - El suelo de cultivo: Su definición.

Origen. Los agentes edafógenos: acción mecánica del aire, del agua y de los seres vivos. Acción química del aire: Calcificación, clorofación etc. Estructura del suelo de labor.

Composición del suelo. Elementos que de un modo clásico se han considerado formando el suelo:

Arena - Caliza - Arcilla - Humus.

Estudio físico del suelo: propiedades físicas. -

Porosidad o sultura. Permeabilidad. Capilaridad

Fernacidad y cohesión. Adherencia. Retención para el agua.

Capacidad para el calor. Composición química del suelo:

El N, P, K y Ca. El poder de fijación.

Propiedades biológicas del suelo: Mineralización del N. orgánico.

Condiciones para que se verifique la nitrificación. Proceso de fijación del N. aereo. Clasificación de las tierras.

Modos de determinar la proporción en que entran los elementos físicos: Por el color, Analisis: sus clases.

Analisis mecánicos: de arrastre y sedimentación = aparatos.

Analisis físico-químico o de Schlessing. Analisis químico.

Concepto de acidez corriente: métodos. Calciómetro. Determinación de los demás elementos químicos. Consecuencias. Analisis racional.

Fertilidad. -